



Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia

Kultura
Saila

Departamento
de Cultura



Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia

Kultura
Saila
Departamento
de Cultura



Kirol Zuzendaritza Nagusia
Kirol Zerbitzua
Dirección General de Deportes
Servicio de Deportes

Sarrera/Entrada

25 JUN 2008

Irteera/Salida 3198

Bizkaiko Surf Federazioa
Federacion Bizkaia de Surf
Jose M^a Escuza, 16-2^o
48013 Bilbao

Bilbon, 2008ko ekainaren 25ean

Bilbao, a 25 de junio de 2008

Presidente jauna/andrea:

Sr/a Presidente/a:

Jakinaren gainean egon zaitezten eta dagozkion ondoreetarako, honekin batera bidaltzen dizut zure federazioaren Txapelketa onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiko Kirolen Zuzendari Nagusiaren ebazpenaren kopia, dagokion txostenarekin.

Para su conocimiento y a los efectos oportunos, adjunto le remito copia de la resolución del Director General de Deportes del Departamento Foral de Cultura que aprueba el Reglamento Competición de su Federación, así como el correspondiente informe.

Hori guztia jakinarazten da, aipaturiko ebazpenan xedatutakoa betetzeko. Ebazpen honek administrazio-bidea amaituko du, eta horren aurka bi errekurso mota aurkez ditzake interesdunak. Aukerako berraztertze errekursoa aurkez diezaioke Kulturako Foru diputatuari; horretarako, hilabeteko (1) epea izango du ebazpena jakinarazten zaion egunaren biharamunetik zenbatzen hasita. Bestela, administrazioarekiko auzi-errekursoa aurkez dezake zuzenean EAEko Auzitegi Nagusiko sala eskuduneari; horretarako, hilabete biko (2) epea izango du, ebazpena jakinarazten zaion egunaren biharamunetik zenbatzen hasita.

Los que se notifica a fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en la citada resolución y participándole que dicha resolución agota la vía administrativa y que contra la misma podrá interponer Recurso Potestativo de Reposición, ante la Diputada Foral de Cultura, en el plazo de un (1) mes a contar desde el día siguiente a su notificación, o bien interponer directamente Recurso Contencioso-Administrativo ante la Sala competente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos (2) meses a contar desde el día siguiente a su notificación.

Halaber, jakinarazten dizugu araudi hori Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistrora bidali dela inskripziorako, Euskadiko Kirol Federazioen urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 69. artikulua xedatutakoaren arabera.

Asimismo, le informamos que el citado reglamento ya ha sido remitido al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco para su inscripción, de acuerdo con el artículo 69 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las Federaciones Deportivas del País Vasco.

Asier INTXAUSTI URIONABARRENETXEA
Kirol Federatuaren Atalburua
Jefe de la Sección de Deporte Federado

TXOSTENA

BIZKAIKO SURF FEDERAZIOAK AURKEZTUTAKO LEHIAKETA OFIZIALAK ANTOLATZEKO ETA GARATZEKO ARAUDI PROPOSAMENA

Autonomi Estatutuaren 10.36 artikuluan arabera, Euskal Autonomi Erkidegoak kirolen arloko eskumen eskusiboa dauka. Eskumen horren itzalpean, Eusko Legebiltzarrak Euskadiko Kirolaren ekainaren 11ko 14/1998 Legea onartu zuen.

Euskadiko Kirolaren ekainaren 11ko 14/1998 Lege hori, kirol federazioei dagokienez, Euskadiko Kirol Federazioen urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren bidez garatu zen.

Euskadiko Kirol Federazioen urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuak, V. tituluko III. kapituluan, kirol federazioen estatutuen eta araudien administrazio-onarpenerako erregimena arautzen du. Zehazki, 68. artikuluan dio Kirol federazioek honakoak arautu behar dituztela, gutxienez:

- "a) Lehiaketa ofizialak antolatze eta garatzeko erregimena.
- b) Diziiplina erregimena.
- c) Hauteskunde erregimena.
- d) Auziak judizioz kanpo ebazteko erregimena."

Urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretu horrek berrorrek, 69. artikuluan dio lurraldeko federazioen arautegiak Foru Aldundiko dagokion organoari onar ditzan aurkeztuko zaizkiola, hirurogei eguneko epean, federazioko batzar nagusian onartzen diren unetik

INFORME

PROPUESTA DE REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE LAS COMPETICIONES OFICIALES PRESENTADO POR LA FEDERACIÓN BIZKAINA DE SURF

La Comunidad Autónoma del País Vasco tiene, a tenor del artículo 10.36 del Estatuto de Autonomía, la competencia exclusiva en materia deportiva. Al amparo de dicha competencia, el Parlamento Vasco aprobó la Ley 14/1998, de 11 de junio, del deporte del País Vasco.

Dicha Ley 14/1998, de 11 de junio, del deporte del País Vasco es desarrollada, en materia de federaciones deportivas, por el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las Federaciones Deportivas del País Vasco.

En su Título V Capítulo III, el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las Federaciones Deportivas del País Vasco regula el régimen de aprobación administrativa de los estatutos y reglamentos de las federaciones deportivas. En concreto en su artículo 68 señala que las federaciones deportivas "deberán reglamentar, como mínimo:

- a) El régimen de organización y desarrollo de las competiciones oficiales.
- b) El régimen disciplinario.
- c) El régimen electoral.
- d) El régimen de resolución extrajudicial de conflictos."

En su artículo 69, el mismo Decreto 16/2006, de 31 de enero, señala que los reglamentos de las federaciones territoriales se presentarán para su aprobación en el órgano de la correspondiente Diputación Foral en el plazo de sesenta días a partir de su aprobación por la



zenbatzen hasita, bi hizkuntza ofizialetan eta Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundeen Erregistroak eskatzen duen euskarri informatikoan. Arautegiak nahiz horien aldaketak Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundeen Erregistroan erregistratuko dira, behin administrazioaren aldetik onartu direnean. Arautegi horiek erregistratzen diren unetik egongo dira indarrean, bai federatuentzat, bai hirugarren pertsona eta erakundeentzat.

Kultura Sailaren egitura organikoari buruzko araudia onetsi zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren uztailaren 26ko 132/2006 Foru Dekretuak, eranskineko 1. artikuluan, foru sail horri ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiak kirolen arloan duen eskumena.

Kulturako Foru Sailaren otsailaren 9ko 752/2007 Foru Aginduaren bidez (BAO, 34. zk, 2007ko urtarrilaren 16a), Bizkaiko lurraldeko kirol federazioen estatutuen eta araudien administrazio-onarpenerako eskumena Kulturako Foru Saileko Kirolen zuzendari nagusiari eskuordetu zitzaion.

Bizkaiko Surf Federazioak, 2007ko abenduaren 19an, 2007ko abenduaren 10eko Batzar Orokorrean onetsitako Lehiaketa Ofizialak Antolatzeko eta Garatzeko Araudia aurkeztu zuen Kirolen Zuzendaritza Nagusian.

Araudi proposamena aztertu eta gero, berau Euskadiko Kirolaren ekainaren 11ko 14/1998 Legearekin bat datorrela iritzi zaio.

asamblea general federativa, redactados en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en el soporte informático que sea requerido por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco. Una vez aprobados administrativamente, se inscribirán en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco, produciendo efectos desde dicha inscripción tanto para las y los federados como para terceras personas y entidades.

El Decreto Foral 132/2006, de 26 de julio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Cultura atribuye en el artículo 1 de su Anexo a dicho Departamento Foral la competencia que en materia de Deportes ostenta la Diputación Foral de Bizkaia.

Mediante la Orden Foral 752/2007, de 9 de febrero, del Departamento Foral de Cultura, (BOB núm. 34, de 16 de febrero de 2007), se delega en el Director General de Deportes del Departamento Foral de Cultura la competencia para la aprobación administrativa de los estatutos y reglamentos de las federaciones deportivas territoriales de Bizkaia.

La Federación Bizkaína de Surf presentó en la Dirección General de Deportes, con fecha de 19 de diciembre de 2007, su propuesta de Reglamento de Organización y Desarrollo de las Competiciones Oficiales aprobado en Asamblea General de 10 de diciembre de 2007.

Examinada dicha propuesta de Reglamento, se considera que la misma es conforme a las exigencias de la Ley 14/1998, de 11 de junio, del deporte del País Vasco.



Azaldutako guztia ikusita, eta otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauko 39.d) artikuluan, 44.4. artikuluari dagokionez, ematen diren eskumenak erabiliz (Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzkoa da foru arau hori), Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 26ko 132/2006 Foru Dekretuan ezartzen dena kontuan hartuta (dekretuak Kultura Sailaren egitura organikoari buruzko araudia onetsi zuen) eta Kulturako Foru Sailaren otsailaren 9ko 752/2007 Foru Aginduari buruzkoa (horren bidez Bizkaiko lurraldeko Kirol Federazioen estatutuen eta araudiari administrazio-oharpenarako eskumena Kulturako Foru Saileko Kirolen zuzendari nagusiari eskuordetu zitzaion), txosten hau izenpetzen duenak

PROPOSATZEN DU

Lehenengoa.- Euskadiko Kirol Federazioen urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuko 69. artikulua onoretarako, Bizkaiko Surf Federazioaren Lehiaketa Ofizialak Antolatzeko eta Garatzeko Araudia onestea. Araudia Eranskin gisa gehitu zaio ebazpen honi.

Bigarrena.- Ebazpen hau federazio interesdunari jakinaraztea.

Hirugarrena.- Araudi hau Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistrara bidaltzea, bertan inskriba dadin.

Laugarrena.- Ebazpen honek administrazio-bidea amaituko du, eta horren aurka bi errekurtsu mota aurkeztu ditzake interesdunak. Aukerako berraztertze errekurtsua aurkeztu diezaike Kulturako Foru diputatuari;

A la vista de todo lo expuesto, y haciendo uso de las atribuciones conferidas en el artículo 39.d) en relación con el artículo 44.4, ambos de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, teniendo en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 132/2006, de 26 de julio, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura, y de acuerdo con la Orden Foral 752/2007, de 9 de febrero, del Departamento Foral de Cultura, por la que se delega en el Director General de Deportes del Departamento Foral de Cultura la competencia para la aprobación administrativa de los estatutos y reglamentos de las federaciones deportivas territoriales de Bizkaia, quien suscribe el presente Informe

PROPONE

Primero.- A los efectos del artículo 69 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las Federaciones Deportivas del País Vasco, aprobar el Reglamento de Organización y Desarrollo de las competiciones Oficiales de la Federación Bizkaína de Surf que se adjunta como Anexo a la presente resolución.

Segundo.- Notificar la presente resolución a la Federación interesada.

Tercero.- Remitir el correspondiente Reglamento, para su inscripción, al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Cuarto.- Contra la presente Resolución que agota la vía administrativa, podrá interponer Recurso Potestativo de Reposición, ante la Diputada Foral de Cultura, en el plazo de un (1) mes a contar desde el día siguiente a su



Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia

Kultura
Saila
Departamento
de Cultura

horretarako, hilabeteko (1) epea izango du ebazpena jakinarazten zaion egunaren biharamunetik zenbatzen hasita. Bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez dezake zuzenean EAEko Auzitegi Nagusiko sala eskudunean; horretarako, hilabete biko (2) epea izango du, ebazpena jakinarazten zaion egunaren biharamunetik zenbatzen hasita.

notificación, o bien interponer directamente Recurso Contencioso-Administrativo ante la Sala competente del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses (2) a contar desde el día siguiente a su notificación.

Bilbon, 2008ko ekainaren 23an.

Bilbao, a 23 de junio de 2008.

ADMINISTRATIO OROKORREKO TEKNIKARIA
TÉCNICO DE ADMINISTRACION GENERAL

Igor Estankona Bilbao

O.I.VºBº KIROL FEDERATUAREN ATALBURUA JEFE DE LA SECCIÓN DE DEPORTE FEDERADO Asier Intxausti Urionabarrenetxea	O.I.VºBº KIROL ZERTBIZUKO BURUA JEFA DEL SERVICIO DE DEPORTES Miren Arantza Mardaras Izarza
Ekainaren 24 (e)ko 171/2008 EBAZPENA Aurreko txostenak onartu dira eta, ondorioz, haietan proposatuaren arabera ebatzi da	RESOLUCION Nº 171/2008, de 24 de junio. Se aceptan los anteriores informes, y, en consecuencia se resuelve de conformidad a lo que en ellos se propone

KIROLEN ZUZENDARI NAGUSIA
EL DIRECTOR GRAL. DE DEPORTES

Iñaki Mujika Usobiaga



Bizkaiko Foru Aldundiko Kirolen Zuzendari Nagusiaren 24.....(e)ko
17...../2008 Ebazpenaren Eranskina.

Anexo a la Resolución Nº 17...../2008, de 24 de junio, del Director General
de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.

BIZKAIKO SURF FEDERAZIOA

FEDERACIÓN BIZKAINA DE SURF

LEHIAKETA OFIZIALEN ANTOLAKETA ETA GARAPENARI BURUZKO ARAUTEGIA

REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DE LAS COMPETICIONES OFICIALES

1. TITULUA – LEHIAKETEN ANTOLAKETA

REGLAMENTO DEPORTIVO BSF

1. atala. ESKUMENAK

TITULO 1. ORGANIZACION DE COMPETICIONES

1. art.- Bizkaiko Surf Federazioaren eskumenak dira berak antolatzen dituen surf modalitateko lehiaketak eta ekitaldiak, kirol araudi honen bidez araututa.

Cáp. 1. - COMPETENCIAS

Art.1.- Competencia de Bizkaiko Surf Federazioa, regulados por el presente Reglamento Deportivo, son los campeonatos y eventos de la modalidad de Surf que organice la misma.

2. atala. LEHIAKETAK ANTOLATZEKO ARAUTEGIA.

Cáp.2. NORMATIVA PARA LA ORGANIZACION DE COMPETICIONES.

2. art.- Bizkaiko Lurralde Historikoa du jarduteko eremua BSFk, Euskal Federazioaren eskumenen kaltetan egin gabe.

Art.2.- El ámbito de actuación es el Territorio Histórico de Bizkaia, con el respeto debido a las competencias de las Federación Vasca.

3. art. – Lurralde mailako lehiaketa GUZTIEI ezarri beharko zaie arautegi hau.

Art.3 - La Normativa es de aplicación a TODAS las competiciones de carácter Territorial.

4. art. - Bizkaiko Surf Federazioaren estatutuen barruko diziplina eta kategoria guztiak hartzen ditu bere barruan arautegi honek.

Art.4. - La Normativa abarca todas las disciplinas y categorías incluidas en los Estatutos de Bizkaiko Surf Federazioa.

5. art. – ANTOLATZEKO ESKUMENA.

Art.5 - COMPETENCIA ORGANIZATIVA.

Udalen legeriak nahiz goragoko mailakoenak errespetatuz, horiek kirol gaietan artikuluko honen ataleko batean xedatutakoa muga dezakete eta, Bizkaiko Surf Taldeak, BSF federazioaz beraz gain, honako hauei ematen diete BSFren lehiaketen balizko antolatzaile izateko gaitasuna:

Respetando la legislaciones municipales, u otras de rango superior, que en materia deportiva pudieran delimitar alguno de los apartados de este articulo, Bizkaiko Surf Federazioa habilita como posibles Organizadores de competiciones de la BSF, además de la propia federación BSF, a:

a) Legearen arabera erregistro egokietan izena

a) Clubs y Asociaciones legalmente inscritas en



emana duten talde eta elkarteei.

b) Bizkaiko Surf Federazioan federatutako eta adinez nagusiak diren HIRU PERTSONEK, gutxienez, osatutako antolaketa-batzordeei.

c) Legearen arabera eratutako nazioarteko federazio edo elkarteei, betiere antolaketa-batzordearen barruan gutxienez adinez nagusia den PERTSONA BAT badute eta pertsona hori Bizkaiko Surf Federazioan federatuta badago.

6. art. - DOKUMENTAZIOA

BSFren lehiaketaren bat egin ahal izateko, nahitaezko baldintza izango da dokumentazio hau lortzea:

a) FEDERAZIOAREN ONIRITZIA. BSFk berak luzatua.

b) UDAL BAIMENA. Lehiaketa jokatu den hondartzaren titularra den udalaren kirol atalak edo eremuak luzatua.

c) EUSKADIKO KOSTALDEEN ZUZENDARITZAREN BAIMENA edo hori ordezkari dezakeen autonomi erkidegoko erakundearena.

7. art. - ANTOLAKETA-KONPROMISOAK.

Lehiaketa-antolatzaile guztiek konpromiso hauek hartuko dituzte:

a) Lehiaketa-mota bakoitzaren arabera ezarri beharreko lehiaketa-arauak errespetatu eta errespetaraztea.

b) Euskadiko Autonomia Erkidegoko partaide GUZTIEK EHSFren federazio-lizentzia behar bezala eguneratuta dutela zehatz-mehatz egiaztatzea.

c) Saio bati, edozeini, berezkoak zaizkion egiturek eta objektuek sor ditzaketen kalte pertsonal eta materialak estaliko lituzkeen ERANTZUKIZUN ZIBILEKO ASEGURUA edukitzea.

d) Lehiaketaren garapenean KIROLTASUNEZ jokatu dela begiratzea.

e) INGURUMENA errespetatu eta errespetaraztea.

f) Lehiaketari buruzko dossier informatibo bat bidaltzea BSFri, informazio publikoaren

el Registro correspondiente.

b) Comités Organizadores compuestos, al menos, por TRES PERSONAS mayores de edad que estén federados en Bizkaiko Surf Federazioa.

c) Federaciones o Asociaciones Internacionales, legalmente constituidas, y que cuenten dentro del Comité Organizador con, al menos, UNA PERSONA mayor de edad y que esté federada en Bizkaiko Surf Federazioa.

Art.6. - DOCUMENTACIÓN

Para realizar cualquier competición de la BSF será requisito imprescindible obtener la siguiente documentación:

a) VISTO BUENO FEDERATIVO. Expedido por BSF.

b) PERMISO MUNICIPAL. Expedido por el Área de Deporte del Ayuntamiento titular de la playa en que se desarrolle la competición.

c) PERMISO DE LA DIRECCION DE COSTAS DEL PAIS VASCO o del Órgano Autonómico que pudiera sustituir a la misma.

Art. 7. - COMPROMISOS ORGANIZATIVOS.

Toda Organización de Competición se comprometerá a:

a) Respetar y hacer respetar las Normativas de Competición que sean de aplicación en función del tipo de Competición.

b) Asegurarse, de forma concreta, de que TODOS los participantes de la Comunidad Autónoma del País Vasco cuentan con la licencia federativa EHSF, convenientemente actualizada.

c) Contar con un SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL que pueda cubrir los posibles daños personales y materiales que pudieran ocasionar las distintas estructuras y objetos propios de cualquier prueba.

d) Velar por la DEPORTIVIDAD en el desarrollo de la Competición.

e) Respetar, y hacer respetar, el MEDIO AMBIENTE.

f) Enviar a BSF un dossier informativo de la competición, a fin de poder hacer frente a la



eskariari erantzun ahal izateko.

g) Kirol emaitzak BSFri bidaltzea, gutxienez egindako modalitate eta kategoria guztietako sailkapeneko lehen lau partaideren sailkapenari buruzko datuekin. Lehiaketa amaitu eta hurrengo BOST EGUNEKO epearen barruan eduki beharko du BSFk informazio hori.

h) BSFri TXOSTEN OSOA bidaltzea, partaide guztien zerrenda osoa -bakoitzak lortutako sailkapena eta guzti- epaimahaikoen osaketari buruzko datu teknikoak eta olatuen egoerari buruzko informazioa jasoko dituen. Antolatzaileak txosten hori bere interesen arabera luza dezake eta lehiaketa amaitu eta hurrengo HAMABOST EGUNEKO epearen barruan jaso beharko da BSFn.

8. art. - FEDERAZIOAREN BAIMENA.

a) Denboraldi bakoitzerako beren beregi zehaztu beharko dira eskabideetarako nahiz ebazpenetarako epeak. Arau orokor legez haxe ezarri da: lehiaketa hasteko data baino lehenagoko 45 eguneko epea eskabideak aurkezteko, eta eskabideak jasotzen direnetik 7 eguneko eskabideak ebazteko.

b) Eskabide guztiek jaso eta errespetatu beharko dituzte araudi honetan ezarritako jarraibideak.

II. TITULUA - LEHIAKETEN GARAPENA

1. atala. - DIZIPLINAK ETA KATEGORIAK.

9. art. - SURFaren definizioa: kirolariak, olatuen indarra, garapena eta ibilbidea aprobetxatuz, olatuen gainean lortzen duen eboluzioan datzan kirol mota. Kirolariak, horretarako, hainbat objektu erabil ditzake, kirolaren modalitate ezberdinak sorrarazi dituzten objektuak.

10. art.- DIZIPLINAK. Bizkaiko Surf Federazioak onartutakoak, EUROPEAN SURFING FEDERATION eta INTERNATIONAL SURFING ASSOCIATION elkarleen jarraibideetan oinarrituta:

a).- **SURFBOARD.** Forma borobilak eta beheko

demanda de información pública.

g) Enviar a BSF los resultados deportivos, con las clasificaciones de los cuatro primeros, por lo menos, en todas las modalidades y categorías realizadas. BSF debe contar con esta documentación dentro de los CINCO DIAS posteriores al final de la competición

h) Enviar a BSF un INFORME COMPLETO, que contenga la lista completa de participantes con su posición así como los datos técnicos sobre composición del Jurado y condiciones de las olas. El Organizador podrá ampliar a su interés este Informe que deberá ser recibido en BSF antes de los QUINCE DIAS desde la finalización de la competición.

Art.8. - PERMISO FEDERATIVO.

a) Los plazos de solicitudes y de resoluciones se determinarán de forma específica para cada temporada. Como norma general se establecerá un plazo de 45 días, previos a la fecha de inicio, para recepción de la solicitud en Bizkaiko Surf Federazioa y 7 días para su resolución desde el día de recepción.

b) Todas las solicitudes deberán contemplar y respetar las indicaciones del presente reglamento.

TITULO II - DESARROLLO DE COMPETICIONES

Cáp. 1. - DISCIPLINAS Y CATEGORIAS.

Art.9. - Se define el SURF como la práctica deportiva consistente en la evolución del deportista sobre las olas, aprovechando la fuerza, desarrollo y recorrido de las mismas. Para esta práctica el deportista puede utilizar diversos objetos que dan origen a las distintas modalidades.

Art.10. - DISCIPLINAS, reconocidas por esta Bizkaiko Surf Federazioa en base a las indicaciones de EUROPEAN SURFING FEDERATION e INTERNATIONAL SURFING ASSOCIATION.

A) **SURFBOARD.** Se practica con la ayuda



aldean "gila" kopuru aldakor bat duen "ohol" simetriko baten gainean egiten da. Formak eta neurriak anitzak dira, kirolariaren eta olatu-motaren arabera. Oro har, akabera zurruna izaten du oholaren fabrikazioak. Kirolariak oholaren gainean etzanda egiten du uretan aurrera, eskuak arraun moduan erabiltzen, eta olatua apurtzen den uneaz baliatzen da gorputza jaso eta oholaren gainean zutik jarrita olatuak kostalderantz egin ohi duen ibilbidearekin bat egiteko, bidean irudiak eta mugimenduak eginez.

1.- LONGBOARD. Surfboarden erabiltzen den oholaren antzeko "ohola" erabiliz egiten da, baina hemen aurrealdean eta atzealdean beste akabera bat du eta neurri handiagoa da. "OHOLTZARRA" deitu ohi zaio. Surfboarden antzera egiten da.

LEHIAKETARAKO NEURRIAK, "ohiko" itxurakoak: LUZERAn (aurreko muturretik atzeko muturreraino) gutxienez 9 oin (274 cm) ZABALERAn gutxienez 47 hazbete (119 cm), honako hauek batzearen emaitza:

- 1.- Gehieneko zabalera.
- 2.- Aurreko muturretik 30 cm-ra.
- 3.- Atzeko muturretik 30 cm-ra.

B.- BODYBOARD. "Laukizuzen" itxurako forma duen eta beheko aldean "gila"k eduki ditzakeen ohola bat erabiliz egiten da. Formak anitzak dira, kirolariaren eta olatu-motaren arabera. Oro har, akabera malgua izaten du oholaren fabrikazioak. Kirolariak hegatsak erabil ditzake laguntza gisa eta olatuaren ibilbidea etzanda egin ohi du, baina bidean zutik edo belauniko ere jar daiteke, egin nahi dituen mugimenduen barruan.

LEHIATZETAN PARTE HARTZEKO BALDINTZAK:

1. Malgua izango da eta azaleraren zati bat gutxienez biguna izango da.
2. Ez da izango 5 oin (152 cm) baino luzeagoa.
3. "Gila"k erabiltzea aukerakoa izango da.

de una "tabla" con formas redondas y simétrica que cuenta en su parte inferior con un número variable de "quillas". Las formas y dimensiones son muy variadas en función del deportista y el tipo de olas. Su fabricación suele tener un acabado rígido, generalmente. El deportista, que se traslada en el agua tumbado sobre la tabla y utilizando las manos como remo, aprovecha la rompiente de la ola para incorporarse y desarrollar, en pie sobre la tabla, el recorrido de la ola hacia la costa realizando figuras y maniobras.

1-LONGBOARD. Se practica con una "tabla" de forma similar al surfboard, salvo en acabados de punta y cola, y con unas dimensiones superiores. Se conoce como "TABLON". La práctica es similar a la de surfboard.

DIMENSIONES PARA COMPETICION, forma "tradicional"

LONGITUD (cola a punta) mínima de 9 pies (274 cm.)

ANCHURA mínima de 47 pulgadas (119 cm.) como resultado de la suma entre:

- 1.- Máxima anchura.
- 2.- Anchura a 30 cm. de la punta.
- 3.- Anchura a 30 cm. de la cola.

B) BODYBOARD. Se practica con la ayuda de una tabla con forma "rectánguloide" y puede contar en su parte inferior con "quillas". Las formas son muy variadas en función del deportista y tipo de olas. Su fabricación suele tener un acabado flexible. El deportista, que se puede ayudar con la utilización de aletas, desarrolla el recorrido de la ola tumbado aunque en su evolución puede incorporarse en pie o de rodillas como parte de las maniobras a realizar.

CONDICIONES PARA COMPETICIÓN:

1. Será flexible con, al menos, parte de superficie blanda.
2. No superará los 5 pies (152 cm.) de longitud.
3. El uso de "quillas" es opcional.



C.- KNEEBOARD. (Paipo). Egun gero eta gutxiago egiten da, surfboarden erabiltzen den oholaren antzekoa ohola erabiltzen da hemen, baina laburragoa eta zabalagoa. Laguntza legez hegatsak erabiltzen dituen kirolariak belauniko egiten du olatuaren ibilbidea.

E.- SKIMBOARD. "Gila"rik gabeko eta itxura obalatu batzuetan zirkularra ere duen ohol lauaren gainean egiten da. Olatua apurtzen den unean bertan kirolariak, oholaren gainean zutik dela, ur-hegaletik olaturaino ur-hegaleko olatua izan ohi da jauzi egin eta hainbat mugimendu egiten ditu. Olatuak alde egindakoa ur-hegalean sortzen diren ur-maila mehe meheen gainean txirrist eginda ere egin daiteke.

F.- BODYSURF. Kirolariak bere gorputzaz egiten du olatuaren gaineko ibilbidea. Horretarako hegatsak erabili izaten ditu eta, batzuetan, eskuzorro bereziak.

11. art.- KATEGORIAK.

Adinaren arabera egiten da kategorien arteko banaketa, eta horretarako indarreko ikasturtea erabili ohi da erreferentzia legez.

UMETXOAK (10 urte azpikoak). - Lehiaketa egiten den urtean 10 urte edo gutxiago dutenak. **UMEAK** (12 urte azpikoak) - Lehiaketa egiten den urtean 12 urte edo gutxiago dutenak. **GAZTETXOAK** (14 urte azpikoak) - Lehiaketa egiten den urtean 14 urte edo gutxiago dutenak. **KADETEAK** (16 urte azpikoak) - Lehiaketa egiten den urtean 16 urte edo gutxiago dutenak.

GAZTEAK (18 urte azpikoak) - Lehiaketa egiten den urtean 18 urte edo gutxiago dutenak. **ABSOLUTUA (OPEN).** - Adin-mugarik gabe. **SENIORRAK** - Lehiaketa egiten den urtean 28 urte edo gehiago dutenak.

MASTERRA - Lehiaketa egiten den urtean 35 urte edo gehiago dutenak.

BETERANOAK - Lehiaketa egiten den urtean 45 urte edo gehiago dutenak.

SEXUAREN ARABERA

EMAKUMEZKOAK. - Emakumezkoek bakarrik har dezakete parte.

C) KNEEBOARD. (Paipo). Modalidad en desuso, se practica con "tabla" de forma similar al surfboard, más corta y más ancha. El deportista, que se ayuda con el uso de aletas, desarrolla el recorrido de la ola incorporado de rodillas.

D) SKIMBOARD. Se practica con una tabla plana, sin quillas, que tiene forma "ovoidal", incluso circular. El deportista realiza distintas maniobras lanzándose de pies sobre la tabla desde la orilla hasta la ola, generalmente "orillera", en el momento justo en que rompe la misma. También se puede practicar con el deslizamiento sobre las capas finas de agua que se crean en la orilla con la retirada de las olas.

F) BODYSURF. El deportista desarrolla el recorrido de la ola con su propio cuerpo. Suele ayudarse con aletas y, en ocasiones, con unas manoplas especiales.

Art.11. — CATEGORIAS.

La distribución en categorías se realiza en base a la edad, se utiliza el año en curso como referencia.

BENJAMIN (sub. 10). - 10 años o menos en el año en el que se realiza la competición.

ALEVIN (sub.12).- 12 años o menos en el año en el que se realiza la competición.

INFANTIL (sub.14).- 14 años o menos en el año en el que se realiza la competición.

CADETE (sub.16).- 16 años o menos en el año en el que se realiza la competición.

JUNIOR (sub. 18).- 18 años o menos en el año en el que se realiza la competición.

ABSOLUTO (OPEN). - Sin limitaciones de edad.

SENIOR. - 28 años o más en el año en el que se realiza la competición.

MASTER 35 años o más en el año en el que se realiza la competición.

VETERANOS. - 45 años o más en el año en el que se realiza la competición.

POR SEXO
FEMENINO. - Limitada a la participación femenina.

MASCULINO. - Limitada a la participación masculina.



GIZONEZKOAK - Gizonezkoek bakarrik har dezakete parte.

MISTOA.- Sexu-mugarik gabe.

12. art.- LEHIAKETETARAKO KATEGORIAK. Lehiaketa baten barruan egon daitezkeen banaketen zerrenda zehatza.

A).- SURFBOARD.

- a) ABSOLUTUA, mistoa, adin-mugarik gabe.
- b) EMAKUMEZKOAK, emakumeak, adin-mugarik gabe.
- c) UMETXOAK, mistoa, 10 urtez azpikoak
- d) UMEAK, 12 urtez azpikoak
- e) GAZTETXOAK, mistoa, 14 urtez azpikoak
- f) KADETEAK, mistoa, 16 urtez azpikoak
- g) GAZTEAK, GIZONEZKOAK, gizonak, 18 (x) urtez azpikoak
- h) GAZTEAK, EMAKUMEZKOAK, emakumeak, 18 (x) urtez azpikoak
- i) SENIORRAK, mistoa, 28 urtez gorakoak
- j) MASTERRA, mistoa, 35 urtez gorakoak
- k) BETERANOAK, mistoa, 45 (x) urtez gorakoak

JUNIORRAK: JUNIOR kategoriakoa baino ez bada egiten, mistotzat joko da.

B.- BODYBOARD.

- a) ABSOLUTUA, mistoa, adin-mugarik gabe. (x)
- b) EMAKUMEZKOAK, emakumeak, adin-mugarik gabe. (x)
- c) GAZTETXOAK, mistoa, 14 urtez azpikoak
- d) KADETEAK, mistoa, 16 urtez azpikoak
- e) GAZTEAK, GIZONEZKOAK, gizonak, 18 urtez azpikoak (y)
- f) GAZTEAK, EMAKUMEZKOAK, emakumeak, 18 urtez azpikoak (y)
- g) SENIORRAK, mistoa, 28 (x) urtez gorakoak

ABSOLUTOA: ABSOLUTUA kategoriakoa baino ez bada egiten, mistotzat joko da. (y)

GAZTEAK: GAZTEAK kategoriakoa baino ez bada egiten, mistotzat joko da.

C.- LONGBOARD (OHOLTZARRA): mistoa, adin-mugarik gabe

D.- KNEEBOARD (PAIPO): mistoa, adin-mugarik gabe.

E.- SKIMBOARD: kategoria askeak. SURFBOARD erreferentzia

masculina.

MIXTO.- Sin limitación de sexo.

Art.12.- CATEGORIAS PARA COMPETICION.

La relación especifica las posibles divisiones que pueden componer una competición.

A.-

SURFBOARD

- a) ABSOLUTO, mixto sin límites de edad.
- b) FEMENINO, mujeres sin límite de edad.
- c) BENJAMIN, mixto sub. 10.
- d) ALEVIN, mixto sub. 12.
- e) INFANTIL, mixto sub. 14.
- f) CADETE, mixto sub. 16
- g) JUNIOR MASCULINO, hombres sub. 18 (x)
- h) JUNIOR FEMENINO, mujeres sub. 18 (x)
- i) SENIOR, mixto mayores de 28 años.
- j) MASTER, mixto mayores de 35 años.
- k) VETERANOS, mixto mayores de 45 años.
- (x) JUNIOR, si solo se realiza una categoría JUNIOR, será considerada como mixta.

B.-

BODYBOARD

- a) ABSOLUTO, hombres sin límite edad. (x)
- b) FEMENINO., mujeres sin límite edad. (x)
- c) INFANTIL, mixto sub. 14.
- d) CADETE, mixto sub. 16.
- e) JUNIOR MASC., hombres sub. 18. (y)
- f) JUNIOR FEME., mujeres sub. 18. (y)
- g) SENIOR, mixto mayores de 28 años.
- (x) ABSOLUTO, si solo se realiza una categoría ABSOLUTO, será considerada como mixta.
- (y) JUNIOR, si solo se realiza una categoría JUNIOR, será considerada como mixta.

C.- LONGBOARD (TABLON) Mixto sin límites edad.

D.- KNEEBOARD (PAIPO): Mixto sin límites de edad.

E.- SKIMBOARD: Categorías libres. Referencia SURFBOARD.

F.- BODYSURF Categorías libres. Referencia SURFBOARD.



F.- BODYSURF: kategoria askeak.
SURFBOARD erreferentzia.

13. art. - LEHIAKETA OFIZIALETARAKO KATEGORIAK.

Euskadiko lehiaketarako eta selekzio ofizialetarako modalitate eta kategoriak, atal zehatz bakoitzean azaldutakoak dira.

Art.13. - CATEGORIAS PARA CAMPEONATOS OFICIALES.

Las modalidades y categorías para el Campeonato de Euskadi y las Selecciones oficiales, se definen en sus apartados concretos.

2. atala.- PERTSONA-BEHARRIZANAK.

Lehiaketa bat antolatzeke, hurrengo pertsona-kopuruk behar izaten da, bakoitzari dagozkion eskumenekin.

14. art.- LEHIAKETA-ZUZENDARIA. Lehiaketaren jardunbidearen gorenko arduraduna da.

15. art.- ZUZENDARI TEKNIKO - TOUR ARDURADUNA. Teknika eta kirol alorretako arazoan jardunbidez arduratuko den federazioko kidea.

16. art.- EPAILE-BURUA. Epaille-taldea edo epaille-zerrenda zuzentzen du, epaileen lana kontrolatuz eta haien txandak antolatuz.

17. art.- PUNTUAZIO-EPAILEAK. Denbora guztian BOST EPAILEk egon beharko dute bertan.

Epaille-taldea izendatuz gero, lehiaketa guztirako izango da eta gutxienez ZAZPI kide izango ditu, gehienez HAMAR. Epaille-buruaren aginduetara egingo dute lana, eta honetan datza euren zeregina:

- LEHIAKIDEEN JARDUNARI KALIFIKAZIOA EMATEA, PUNTUAZIO EGOKIETAKO PUNTUAK JASOZ.

Cáp. 2.- NECESIDADES DE PERSONAL.

Para la Organización de una competición se definen las siguientes necesidades de personal y sus competencias.

Art.14.- DIRECTOR DE COMPETICIÓN. Es el responsable máximo del funcionamiento de la competición.

Art.15. - DIRECTOR TECNICO-TOUR REP. Responsable federativo del funcionamiento de los aspectos técnico-deportivos.

Art.16.- JEFE DE JUECES. Dirige el plantel de jueces, controlando su labor y organizando sus turnos.

Art.17. - JUECES DE PUNTUACION. Es necesaria la presencia permanente de CINCO JUECES.

El plantel de jueces estará determinado para toda la competición y se compondrá de un mínimo de SIETE y un máximo de DIEZ. Su trabajo se desarrolla a las órdenes del Jefe de Jueces y consiste en:

- CALIFICAR LA ACTUACION DE LOS COMPETIDORES ANOTANDO LAS PUNTUACIONES EN LAS PUNTUACIONES CORRESPONDIENTES.

Kanporaketa bakoitzerako BOST epailek osatuko dute beti epaimahaia, epaille-buruak egoera berezietarako HIRU edo ZAZPI jartzeko erabakia har badezake ere. Epaille-buruak ezarritako atsedean eta laneko txandak gorde egin beharko dituzte epaille-zerrenda osatzen duten guztiek, saioak iraun bitartean.

18. art.- OLATU-EPAILEAK. Denbora guztian nahitaez BOST EPAILEk egon beharko dute

La mesa de jurado estará compuesta siempre por CINCO jueces, para cada manga, aunque el Jefe de Jueces podrá optar por colocar TRES o SIETE en situaciones especiales. Los turnos de descanso y trabajo, establecidos por el Jefe de Jueces, serán respetados por el plantel de jueces durante toda la prueba.

Art.18. - JUECES DE OLA. Es necesaria la presencia permanente de DOS personas



lanean. Atsedeen-txanden txandaketa antolatuta ahal izateko eta gerta daitezkeen ezustekoak aurreikusi asmoz, egokitzen jotzen da BOST pertsonak dedikazio osoz aritzea. EPAILE-BURUAren aginduetara egingo dute lana, eta honetan datza euren zeregina:

a) PARTAIDEEN KOLOREAK
EPAIMAHAIARI JAKINARAZTEA
(KANPORAKETAK IRAUN BITARTEKO
PUNTUAZIOA ETA OLATUAK EUREN
ORRIETAN JASOZ).

b) IKUS ETA ENTZUNEZKO SEINALEAK
ERABILTZEAK, IRAUPEN-DENBORA
KONTROLATUZ.

c) Txanda-sistemak argia izan behar du, epaileak une oro euren tokian egon daitezkeen.

19. art.- ZENBAKETAREN ETA GARAPENAREN KONTROLA. Beharrezkoa da denbora guztian HIRU EPAILE lanean egotea. Txandak, atsedetak eta beste antolatzeak, SEI pertsona dedikazio eskusiboan arituko dira. Horiek LEHIAKETA-ZUZENDARIAren aginduetara egingo dute lan, ZUZENDARI TEKNIKOAREN kontrolpean; hauexek dira euren zereginak:

a) PUNTUAZIOEN ZENBAKETA EGITEA.
b) EMAITZAK INFORMAZIO-PANELEAN AGERRARAZTEA.
c) HURRENGO KANPORAKETETAN PARTE HARTUKO DUTENEN ZERRENDA PREST EDUKITZEA.

20. art.- HONDARTZAREN ETA PARTAIDEEN GAINEKO KONTROLA. Beharrezkoa da denbora guztian BI EPAILE lanean egotea. Txandak, atsedetak eta beste antolatzeak, LAU pertsona dedikazio eskusiboan arituko dira. Horien lana, LEHIAKETA-ZUZENDARIAREN kontrolpean, hauxe da:

a) LEHIAKETAKO KAMISETAK BANATU ETA JASOTZEA.
b) LEHIAKETA-EREMUA KONTROLPEAN EDUKITZEA.

21. art.- INFORMAZIOA ETA BESTE BATZUK (goreneko mailako lehiaketak)

trabajando. A fin de ordenar una rotación de descanso y prever posibles imprevistos, se estima oportuno la dedicación exclusiva de CINCO personas. Su trabajo se desarrollará a las órdenes del JEFE de JUECES y consiste en:

a) ANUNCIAR LOS COLORES DE LOS PARTICIPANTES AL JURADO (PUNTUACION DURANTE EL DESARROLLO DE LA MANGA Y ANOTANDO LAS OLAS EN SU HOJA.

b) MANEJAR LAS SEÑALES VISUALES Y ACUSTICAS, CONTROLANDO EL TIEMPO DE DURACION.

El sistema de turnos debe ser claro a fin de que no falten en su puesto en ningún momento.

Art.19.- CONTROL DE COMPUTO Y DESARROLLO. Es necesaria la presencia permanente de TRES personas trabajando. Para rotaciones, descansos, etc., dedicación exclusiva de SEIS personas. Su trabajo se desarrolla a las órdenes del DIRECTOR DE COMPETICION, con supervisión de DIRECTOR TECNICO, consiste en:

a) REALIZAR LOS COMPUTOS DE PUNTUACIONES.
b) ANOTAR RESULTADOS EN EL PANEL DE INFORMACION.
c) DISPONER LA COMPOSICION DE LAS MANGAS PARA LAS ELIMINATORIAS SIGUIENTES.

Art.20. - CONTROL DE PLAYA Y PARTICIPANTES.

Es necesaria la presencia permanente de DOS personas trabajando. Para rotaciones, descansos, etc., dedicación exclusiva de CUATRO personas. Su trabajo lo controla el DIRECTOR DE COMPETICION y consiste en

a) DISTRIBUIR Y RECOGER CAMISetas DE COMPETICION.
b) CONTROLAR LA ZONA DE COMPETICION.

Art.21.- INFORMACION Y VARIOS (Competiciones de elite)



Nahitaez LAU PERTSONA egongo dira lanean, eta jendeari eta partaideei INFORMAZIOA emateaz arduratuko dira. Horien lana, LEHIAKETA-ZUZENDARIAREN kontrolpean, hauxe da:

- a) JENDEARENTZAKO ETA PARTAIDEENTZAKO INFORMAZIO-BULEGOA.
- b) KOMUNIKABIDEENTZAKO INFORMAZIOA.
- c) GONBIDATUEI ARRETA ESKAINTZEA.

Saioaren iraupenaren eta garrantziaren arabera zehaztuko da lan-talde horren osaketa. Komeni da -batzuetan, ezinbestekoa da- hizkuntzak jakitea.

22. art.- LOGISTIKA, LAGUNTZA ETA BESTE BATZUK. LAU pertsonak osatuko dute talde hau, eta gertatzen diren mota guztietako ezusteko guztiei erantzuteaz arduratuko da. Batek behintzat "zaintza"n egongo beharko du, eta horrek gainerako hirurak non dauden jakin beharko du beti. Beharrezkoa izanez gero, talde horri antolaketako gainerako kideak batuko zaizkio. LEHIAKETA-ZUZENDARIARI dagokio talde horren zuzendaritza; halere, lehiaketa-zuzendaritzako taldea osatzen dutenen eskariei ere erantzun beharko diete.

23. art.- MEGAFONIA. MEGAFONIAko langileei (esataria, teknikariak...) tratamendu berezia emango zaie, lehiaketa-motaren arabera. Horien lana izango da:

- a) IKUSLEAK ETA PARTAIDEAK SAIOAREN GARAPENAZ INFORMATUTA EDUKITZEA.

- b) LEHIAKIDEENTZAKO ABISUAK EMATEA.

- c) SAIOAREN GARAPENA MUSIKAZ GIROTZEA.

- d) PUBLIZITATE-IRAGARKIAK EGITEA.

3. atala.- MATERIAL-BEHARRIZANAK.

Lehiaketa bat egin ahal izateko hurrengo material-beharrianak zehazten dira:

24. art.- EGITURA. HIRI eremu bereizita eduki behar dira:

- a) EPAILEAK, gutxienez 5 metroko aurrealdearekin (gutxi gorabehera). Ahal dela,

Es necesaria la existencia de CUATRO PERSONAS responsables de INFORMACION al público y participantes. Su trabajo lo controla el DIRECTOR DE COMPETICION y consiste en

- a) OFICINA DE INFORMACION AL PÚBLICO Y PARTICIPANTES.

- b) INFORMACION A MEDIOS DE COMUNICACION.

- c) ATENCION A INVITADOS.

La composición de este equipo de trabajo se definirá en función de la duración e importancia de la prueba. Es aconsejable, imprescindible en ocasiones, el conocimiento de idiomas.

Art.22.- LOGISTICA, APOYO Y VARIOS. Este equipo, formado por CUATRO personas, atenderá imprevistos de todo tipo que puedan surgir. Habrá de contarse con la presencia "de guardia" de uno y que tenga localizables a los otros tres. A este equipo se sumarán, si fuera necesario, el resto de componentes de Organización. La dirección de este equipo corresponde al DIRECTOR DE COMPETICION, aunque deberán atender las solicitudes del equipo director de la Competición.

Art.23.- MEGAFONIA. El personal de MEGAFONIA (Comentarista, técnicos, etc.) será objeto de tratamiento especial en función del tipo de competición. Su trabajo consiste en

- a) MANTENER INFORMADOS AL PÚBLICO Y PARTICIPANTES DEL DESARROLLO DE LA PRUEBA.

- b) REALIZAR LOS AVISOS A LOS COMPETIDORES.

- c) AMENIZAR, MUSICALMENTE, EL DESARROLLO DE LA PRUEBA.

- d) REALIZAR LAS CUÑAS PUBLICITARIAS.

Cáp.3.- NECESIDADES DE MATERIAL.

Para la realización de una competición se definen las siguientes necesidades de material.

Art.24.- ESTRUCTURA. Debe contar con TRES zonas diferenciadas.

- a) JUECES, con un frente mínimo de CINCO METROS (Aprox.).



epaileak elkar ez ikusteko moduan jarriko dira. Epaileen kokaguneak lehiaketa-eremuarekiko egokia izan behar du.

b) KONTROLA. Zenbaketak egiteko eta Zuzendaritza Teknikoarentzat.

c) ANTOLAKETA. Jarduteko, informazioa emateko eta lehiakide eta jendearekiko harremanetarako.

d) MEGAFONIA. Megafoniaren kokapena, baita megafoniaren arduradunarena ere, kasuan-kasuan zehaztuko da.

Guneen kokapenak kontuan hartu beharko du zertarako erabiliko diren eta epaileen eremutik ARGI ETA GARBI BEREIZITA egon beharko dute. Egituren antolaketa oso aldakorra da, baina mailakatze edo solairuen egitura hautatuz gero, SENDOA ETA EGONKORRA izan beharko du.

23. art.- INGURUA. Komeni da egituren inguruko eremu zabala bat mugatzea, jende gehiegi hurbil ez dadin eta sarrerak kontrolatu ahal izateko, baita partaideekin harremanetan egoteko bide zehatz bat aurreikustea ere.

Komeni da, baita ere, lehiakideentzako eremu bat eta, bestetik, VIP eremu bat mugatzea.

26. art.- ALTZARIAK. Altzariak eduki beharko dira, zereginetako bakoitza ondo joan dadin adinako kopuruan.

24. art.- PAPER-GAIK. Bulegoko materialaren kopuru zabala eduki beharko da, baita lehiaketako orri ofizialen kopuru nahikoa ere.

28. art.- KRONOMETRAJEA. Mahaiko BI KRONOMETRO digital eduki beharko dira, gutxienez.

29. art.- PRISMATIKOAK. Sarritan kontroleko epaileak ezinbestekoa du prismatikoak erabili behar izatea.

30. art.- SEINALEAK.

a) AKUSTIKOA. Sirena edo adar motako sistema elektrikoa edukiz gero, BEHARREZKOA DA airezko sirenak eta ordezko kartutxoak edukitzea.

b) IKUSTEKO. Beharrezkoa da BI KOLOREKO DISKOA edukitzea, III. tituluko

Se procurará separar visualmente a los jueces entre sí.

Su situación debe ser idónea respecto a zona de competición.

b) CONTROL. Para cómputos y Dirección Técnica.

c) ORGANIZACION. Para funcionamiento, información y contacto con los competidores y público.

d) MEGAFONIA. La ubicación de la megafonía, y su encargado, se determinará en cada caso.

La acomodación de espacios deberá tener en cuenta el uso a que son destinados y se marcará una CLARA SEPARACION de la zona de jueces. La organización estructural es muy variable, pero si se recurre a la estructura de pisos debe ser SÓLIDA Y ESTABLE.

Art.25.- ENTORNO. Es conveniente la limitación de una amplia zona, en torno a la/s Estructura/s, que evite la proximidad excesiva de público y controle el acceso indiscriminado con la previsión de una vía clara de comunicación con participantes.

También es conveniente la disposición de una zona para competidores y otra zona VIP.

Art.26.- MOBILIARIO. Se debe contar con el mobiliario suficiente para el buen funcionamiento de cada una de las tareas.

Art.27.- PAPELERIA. Deberá contarse con un surtido de material de oficina, así como abundantes hojas oficiales de competición.

Art.28.- CRONOMETRAJE. Es necesario contar con, al menos, DOS CROMOMETROS de mesa digitales.

Art.29.- PRISMATICOS. En muchas ocasiones se hace imprescindible para el Juez de Control el uso de prismático.

Art.30.- SEÑALES. -

a) ACUSTICO. Aún en el caso de contar con un sistema eléctrico de bocina, ES NECESARIO disponer de bocinas de aire y cartuchos de repuesto.

b) VISUAL. Es necesario contar con el DISCO BICOLOR, según se indica en el Art.54 Cáp.



Lehiaketari buruzko Arau Orokorren gaineko 1. kapituluko 54. artikuluan adierazi bezala.

31. art. -LEHIAKETAKO LIKRAK. Kolorezko SORTA BI eduki beharko dira, gutxienez, hurrengo koloretakoak:

BELTZA, ZURIA, LARROSA/GORRIA ETA BERDEA/HORIA.

Komeni da ordezeko koloreren bat edukitzea (URDINA, esaterako) eta egiaztatzea hautatutako koloreak elkarren artean argi eta garbi bereizten direla. Kamisetetarako materialik gomendagarriena LIKRA da (mauka edo manga laburrekoa).

32. art.- INFORMAZIO-PANELA. Lehiakideentzako nahiz jende orokorrarentzako informazio-panel bat jartzea beharrezkoa da, saioaren garapenaren nondik norakoaren berri eta lehiakideentzako beharrezko informazio guztia eta jendearentzat interesgarria dena jartzeko.

33. art.- MEGAFONIA. Megafoniako sistema elektrikoa eduki arren ere, BEHARREZKOA DA eskuz erabiltzeko megafono bat, pilak erabiltzen dituen, edukitzea.

34. art.- KOMUNIKATZAILEAK. Ez da funtsezkoa, baina erabilgarria izan daiteke "walkie-talkie" sistema bat edukitzea.

35. art.- BANDERAK. Interesgarria da lehiaketa-eremua lehorrean mugitzeko gutxienez BI bandera edukitzea, bakoitza bere eusteko sistemarekin (kanaberak...).

36. art.- KOMUNIKAZIOAK. Interesgarria da telefono-haria edukitzea, antolatzaileek erabiltzeko, saioa egiten den eremutik gertu. Baita MODEMA EDO/ETA TELEFAXA ere.

37. art.- OFIMATIKA. Komeni da edukitzea:

a) FOTOKOPIAGAILUA, informazio-lanak erraztu egiten ditu eta.

b) ORDENAGAILUA. Saio berezietarako.

38. art.- LEHIAKIDEENTZAKO ATERPEA. Komeni da estalitako eta mugatutako eremu bat edukitzea, lehiakideek bakarrik erabiliko dutena.

39. art.- SISTEMA INFORMATIKOA.

TITULO III. sobre Normas generales de competición.

Art.31. -LICRAS DE COMPETICIÓN. Es necesario contar con, al menos, DOS JUEGOS de camisetas en colores:

NEGRO, BLANCO, ROSA/ROJO y VERDE / AMARILLO.

Conviene contar con un color suplementario (AZUL p. Ej.) y asegurarse de que los tonos escogidos son claramente diferenciables. El material más recomendable para las camisetas es la LYCRA (con manga corta).

Art.32.- PANEL INFORMACION. Tanto para los competidores, como para el público en general, es necesaria la instalación de un panel para colocación del desarrollo de la prueba y toda información que sea necesaria para los competidores y de interés para el público.

Art. 33.- MEGAFONIA. Aún en el caso de contar con un sistema eléctrico de megafonía, ES NECESARIO contar con megáfono manual de funcionamiento a pilas.

Art. 34.-COMUNICADORES. No es esencial, pero puede ser de utilidad disponer de un sistema de "Walkie-Talkie".

Art.35.- BANDERAS. Para la limitación, en tierra, de la zona de competición es interesante disponer de, al menos, DOS banderas con su sistema de sujeción (cañas, etc).

Art.36.- COMUNICACIONES. Es interesante contar con línea de teléfono, utilizable por la organización, en un lugar próximo al desarrollo de la prueba. Incluso con MODEM Y/O APARATO DE FAX.

Art.37.- OFIMÁTICA. Es recomendable contar con

a) FOTOCOPIADORA, facilita los trabajos de información.

b) ORDENADOR. Para pruebas especiales.

Art.38.- CARPA COMPETIDORES. Es recomendable disponer de una zona cubierta y delimitada para uso exclusivo de competidores.

Art.39.- SISTEMA INFORMATICO. Es



Lehiaketako sistema informatiko bat edukitzea komeni da, lehiakideei lehiaketan izan duten bilakaerari buruzko informazioa emateaz gain epaileek euren puntuazioak sar ditzaten.

4. atala . – SARI-KOPURUA

40. art.-Egindako kategoria guztietako finalistei, gutxienez, trofeoak ematea aurreikusi behar da.

41. art.-Trofeoak, izan daitezke kopak, dominak, plakak edo trofeo bereziak; nolanahi ere, SAIOAREN IZENA, DATA, KATEGORIA ETA SAILKAPENA agerraraziko dira trofeoetan.

42. art.- Trofeoaren osagarri gisa, materialak eta opariak ere bana daitezke sari legez.

5. atala – IZEN-EMATEKO ARAUAK

43. art.- Izen-ematea idatziz egin beharko da, postaz, posta elektronikoz nahiz faxez, Bizkaiko Surf Federaziora bidalita, lehiaketa burutu behar den egunaren aurreko osteguneko 19:00ak baino lehen. Izen-ematea postaz egin nahi bada, kontuan izan federazioaren eskuetara iritsi beharko dela adierazitako data eta ordua baino lehen.

44. art.- BSFk berak ezarriko du denboraldi bakoitzerako izen-emateen prezioa.

45. art.- Lehiatzaile batek lehiaketa egin aurreko osteguneko 19:00ak baino lehen egiten badu izen-ematea, kontuan hartu eta tokia gordeko zaio kanporaketan.

46. art.- Lehiatzaile guztiek lehiaketa egunean bertan, goizeko 8etatik 9etara bitartean, ordaindu beharko dute izen-ematearen prezioa. Hori egin ez dutenek atal honetako 47. artikulua izango dute aginduzko.

III. TITULUA.- LEHIAKETEN ARAUTEGI OROKORRA

1. atala.- LEHIAKETEN ARAU OROKORRAK.

47. art.- Kategoria bat egin ahal izateko,

recomendable disponer de un sistema informático de competición con el fin de informar a los competidores de su evolución en la competición, así como para la introducción de puntuaciones por parte de los jueces.

Cáp.4 . – DOTACIONES DE PREMIOS

Art.40.-La asignación de trofeos debe contemplar, como mínimo, a todos los finalistas de todas las categorías realizadas.

Art.41.-Los trofeos podrán ser, copas, medallas, placas o trofeos especiales, reflejándose en todo caso NOMBRE DE LA PRUEBA, FECHA, CATEGORIA y POSICION.

Art.42.-Como complemento a los trofeos, se podrá distribuir premios en material y regalos.

Cáp.5- NORMAS DE INSRIPCION

Art.43.- Las inscripciones deberán de hacerse por escrito ya sea por correo, e-mail o por fax, a la Federación Bizkaia de Surf, antes del jueves anterior a cada campeonato a las 19:00. Si decidís hacer la inscripción por correo tener en cuenta que deberá estar en posesión de la Federación antes del día y hora indicado.

Art.44.- El precio de las inscripciones será el establecido por la BSF para la temporada en curso.

Art.45.- Si un competidor se inscribe en una prueba antes del jueves anterior al campeonato a las 19:00 horas se considerará y se le reservará un hueco en la manga.

Art.46.- Todos los competidores tendrán que haber pagado la inscripción entre las 8 y las 9 de la mañana del día de competición. Aquellos que no lo hagan estarán sujetos al artículo 47 del presente capítulo.

TITULO III - NORMATIVA GENERAL DE COMPETICION

Cáp.1.- NORMAS GENERALES DE COMPETICION.

Art. 47.- La realización de una categoría



gutxienez HIRU lehiakide batu beharko dira.

48. art.- IRAUPENA ETA OLATU-KOPURUA, KANPORAKETA BAKOITZEKO.

a) OROKORRA.— 15 eta 25 minutu artean, 15 olatu gehienez, 2 edo 3 onenak. Megafoniaz ohartaraziko zaie lehiatzaileei euren 9 eta 10. olatua amaitutakoan.

b) AZKENAK.— 20 eta 45 minutu artean, 15 olatu gehienez, 2 edo 3 edo 5 onenak. 14 eta 15. olatuen amaieran abisua botako da.

c) KANPORAKETEN ARTEKO TARTEA.— Kanporaketa batetik bestera, atzerapenik ez badago, gutxienez 30 segundoko tartea utziko da.

d) Ahal den heinean, megafonia bidez egingo da kanporaketa amaitu aurreko bost segundoen atzeranzko zenbaketa.

e) GEHIENENKO OLATU-KOPURUA. Lehiatzaile batek gehieneko mugatzat ezarritako olatu-kopurua gainditzen badu, gehiegizko olatu bakoitzeko 6 €-ko isun arina ezarriko zaio (eskudirutako sarietako kategorietan), edo 5 puntu kenduko zaizkio epaile bakoitzaren olatuen puntuazioen baturan. Berez dagokion gehieneko olatu-kopurua gainditutakoan uretan jarraitzen badu, interferentziako zigorra ezarriko zaio, baldin eta:

1.- Gehiegizko olaturik hartzen badu, argi eta garbi beste lehiatzaile batzuei olatu-aukeretan kalte egiten dielako.

2.- Arraunean egitean, olatuaren gailurrean jartzean edo beste zeozerengatik, beste lehiakideei traba egiten badie.

49. art.- Epaile-buruak egingo du kanporaketetako kronometratze ofiziala.

50. art.- Lehiatzaile batek olatu bat hartu dela uste izango da noranzko bat markatu edo mugimendu bat egin duenean, eta orduan horrelakotzat zenbatuko da. Lehiatzaile batek gehieneko olatu-kopurua hartu duenean, zuzen irten egin beharko du edo lehiaketa-eremutik atera, osterantzean zigorra ezarriko zaio eta.

deberá conllevar la participación de, al menos, TRES competidores.

Art. 48.- DURACION Y NÚMERO DE OLAS POR MANGA.

a) *GENERAL*.— 15 a 25 minutos, 15 olas tope, 2 ó 3 mejores. Los competidores serán avisados por megafonía a la finalización de su 9ª y 10ª ola.

b) *FINALES*.— 20 a 45 minutos, 15 olas tope, 2 ó 3 ó 5 mejores. Se avisará al final de 14ª y 15ª ola.

c) *TIEMPO ENTRE MANGAS*.— Salvo aplazamientos, entre manga y manga habrá un mínimo de 30 segundos.

d) En lo posible, desde megafonía, se realizará la cuenta atrás desde 5 segundos antes del final de manga.

e) *MÁXIMO OLAS*. Si un competidor coge más olas de las indicadas como tope máximo, será penalizado con una multa leve de 6€ por cada ola extra (Categorías con premios en metálico), o 5 puntos menos en la suma total de sus olas en cada Juez. Si además permanece en el agua después de su tope de olas será penalizado con interferencia si:

1.- Coge olas extras, ya que perjudica obviamente a otros competidores en sus opciones de ola.

2.- Interfiere a otros competidores al remar, posicionarse en el pico u otras razones.

Art. 49. - El cronometraje oficial de las mangas será hecho por el Jefe de Jueces.

Art. 50. - Se considerará que un competidor ha cogido una ola y se contabilizará como tal en el momento en que marque una dirección o realice una maniobra. Por tanto cuando un competidor haya cogido el máximo de olas deberá salirse recto ó ir fuera de la zona de competición, siendo sancionado en caso contrario.

51. art.- KANPORAKETA HASTEKO ERAK. Ur-hegaletik nahiz uretatik has daiteke kanporaketa. Uretatik hasiz gero, megafoniaz jakinaraziko zaie partaideei noiz sar daitezkeen uretan olatuaren gailurrerantz egiteko. Gailurreranzko bidean lehiatzaileen batek ARRAUNKETAZKO INTERFERENTZIArik egiten badio burutzen ari den kanporaketako partaideetako bati, urratzaileari zigorra ezarriko zaio bere kanporaketan, eta kaltetuari baimendutako olatu-kopurua baino olatu bat gehiago emango zaio bere kanporaketaren barruan.

52. art. - KANPORAKETAKO DENBORAK ADIERAZTEKO SISTEMA.

Ikus-sistemak lehentasuna izango du entzunezkoaren aldean.

a) **AKUSTIKOA** edo **ENTZUNEZKOA**. Adarra edo klaxona, sirena edo antzekoa.

HASIERA.- Gutxienez bi segundoko **HOTSA**.

AZKENA.- BI **HOTS**, bien artean gutxienez segundo bateko tartea utzita.

Hotsaren hasierak emango dio **HASIERA** eta azken hotsaren hasierak **AMAIERA**.

b) **IKUSTEKOA**. Ahal dela, **DISKO**-sistema bada, hobe (banderak aukeran).

DISKOA, zirkulu birakaria, bertikalean jarrita, alde bat **BERDE ILUNA** duena eta bestea **HORI BIZIA** edo **BEILEGIA**. Neurritz, gutxienez **METRO BATEKO DIAMETRO**koa.

HASIERA.- Kolore **BERDE ILUNA**, lehiatzaileei begira. (Edo lehen bandera altxatzea).

BOST MINUTU FALTA DIRELA. - HORIA, lehiatzaileei begira. (edo bigarren bandera altxatzea).

HORREZ GAIN, MEGAFONIAZ ERE JAKINARAZIKO DA. AZKENA - Zirkulua alboz, kolorea ikusi gabe. (Edo bandera biak altxatzea).

c) Lehiatzaileei gomendatzen zaie euren kronometro pertsonala erabiltzea, badaezpada eguraldia zakarra bada ere (euria, haizea).

53. art.: Esatariak kanporaketaren amaierako azken bost segundoen zenbaketa egin beharko du, atzerantz, eta zero esandakoan kanporaketa amaitutzat joko da.

Art. 51. - INICIOS DE MANGA. Será posible el inicio de manga desde la orilla o desde el agua. En el caso de inicios desde el agua, se comunicará desde megafonía el momento en que los participantes pueden entrar en el agua para remontar hacia el pico. Si durante la remontada, algún competidor cometiera una INTERFERENCIA DE REMADA sobre alguno de los participantes en la manga que se estuviera desarrollando, el infractor deberá ser penalizado en su manga y el perjudicado contará con una ola más del tope permitido dentro del tiempo de su manga.

Art. 52.- SISTEMA DE SEÑALIZACION POR TIEMPOS DE MANGAS

El sistema visual prevalece sobre el acústico.

a) **ACUSTICO.** Bocina, sirena o similar.

INICIO.- UN SONIDO de, al menos, dos segundos de duración.

FINAL.- DOS SONIDOS con, al menos, un segundo entre ambos.

Se **INICIA** con el comienzo de sonido y se **FINALIZACIÓN** con el comienzo del primer sonido final.

b) **VISUAL.** Preferentemente sistema de DISCO (posibles banderas)

DISCO Círculo giratorio en posición vertical con una cara **VERDE OSCURO** y otra **AMARILLO FLUOR**. Tamaño UN METRO DIAMETRO, mínimo.

INICIO.- Color **VERDE OSCURO** hacia competidores. (O izada de primera bandera)

FALTA DE CINCO MINUTOS. - AMARILLO a competidores. (O izada segunda bandera)

ADEMAS SE ANUNCIARA POR MEGAFONIA.

FINAL- Círculo de canto, sin color. (O arriada de las dos banderas)

C) Se recomienda a los competidores usen su cronómetro personal por si las condiciones meteorológicas son adversas (lluvia, viento)

ART.- 53: El Speaker debe hacer una cuenta atrás de los últimos cinco segundos del final de la manga, al decir cero la manga habrá finalizado.



54. art.- KANPORAKETA-MUGEN BARRUKO BALIOAK ETA ZIGORRAK

a) Arau orokor legez, lehiatzaileen artean inork ezin izango du olaturik hartu norberari dagokion parte-hartzeko kanporaketaren denboratik kanpo.

b) Olatu bat balekotzat joko da eta epaileek horrelakotzat zenbatu beharko dute, hasierako hotsaren ondoren eta azken hotsaren hasieraren artean - SURFBOARD eta LONGBOARD - lehiatzaileak eskuak ertzetik argi eta garbi atera eta olatua surfean aritzeko zehaztutako jarreran dagoenean - BODYBOARD - lehiatzaileak olatuaren horma jaisi duenean edo mugimendu oso bat bukatu duenean - KNEEBOARD - lehiatzailea argi eta garbi belauniko dagoenean.

c)

c) Denboraz kanpo olatu bat hartu eta hurrengo kanporaketaren hasieran olatuarekin jarraitzen duen partaideari ez zaio olatu hori zenbatuko eta ZIGORRA EZARRIKO ZAIO BALDIN ETA: SURFBOARD eta LONGBOARD. - Olatuaren gainean zutik jarraitzen badu.

BODYBOARD.- Mugimenduren bat egiten badu.

KNEEBOARD.- Olatuaren gainean belauniko jarraitzen badu.

d) Zigorra edo zehapena, ARRAUNKETAZKO INTERFERENTZIAREN antzekoa izango da, araua hatsi duen lehiatzaileari olatu onenak legez adierazi zaizkion artean egin duen olaturik txarrenaren %50 zenbatuko zaio. (Esaterako: lau olatu onenak zenbatu bazaizkio, hiru olatu onenak gehi laugarren onenaren %50 zenbatuko zaizkio. Lehiatzailea ez bada olatu onenak legez adierazitako kopurura iritsi, berdin-berdin murriztuko zaio olatu onenak legez zenbatu zaizkionetatik olaturik txarrenaren %50). Esaterako: Lau onenak zenbatzen baziren eta hiru bakarrik hartu baditu, bi olatu onenak gehi hirugarren onenaren %50 zenbatuko zaizkio.

55. art.-LEHIAKETA-BALDINTZEN ZEHAZTAPENA

ART 54.-: VALIDEZ Y PENALIZACIÓN EN LÍMITES DE MANGA

a) Como norma general, ningún competidor deberá coger una ola fuera del tiempo de su manga de participación.

b) Una ola se dará como válida y, por tanto, deberá ser contabilizada por los jueces, siempre que tras el comienzo del sonido inicial y antes del comienzo del sonido final, SURFBOARD y LONGBOARD.- El competidor haya retirado, con claridad, sus manos de los cantos y esté en posición definida de surfear la ola.

BODYBOARD.- El competidor haya bajado la pared de la ola o haya finalizado una maniobra completa.

KNNEBOARD.- El competidor esté claramente de rodillas.

c) Todo participante que, habiendo cogido una ola fuera de tiempo, siga con la ola al inicio de la siguiente manga, no contabilizará dicha ola y SERÁ PENALIZADO SI:

SURFBOARD y LONGBOARD. - Continúa de pie sobre la tabla.

BODYBOARD.- Realiza alguna maniobra.

KNNEBOARD.- Continúa de rodillas sobre la tabla.

D) la penalización será similar a INTERFERENCIA DE REMADA, al competidor infractor se le contabilizará un 50% de su peor ola computada de las indicadas como mejores olas. (P. Eje: si contabilizaban cuatro mejores, le contabilizarán las tres mejores olas más el 50 % de su cuarta mejor. Si el competidor no hubiera llegado al número de olas indicadas como mejores, igualmente se le restará el 50 % su peor ola computada de las indicadas como mejores olas) p. eje: si contabilizaban cuatro mejores y sólo hubiera cogido tres, le contabilizarán las dos mejores olas más el 50 % de la tercera.

Art. 55. DETERMINACIÓN DE CONDICIONES DE COMPETICIÓN



Laiaketa-zuzendariari, zuzendari teknikoari eta epaile-buruari dagokie, elkarren artean, dagokie LEHIAKETEN ARAU OROKORRAK deritzon atal honetan garatutako lehiaketa-baldintzak zehaztea.

a) Baldintza orokorrak ezin izango dira aldatu kategoria baten kanporaketa-faseak iraun bitartean, ez bada ere nahitaezko gerorapenagatik edo ezinbesteko arrazoiengatik.

b) Baldintza orokorrak zehazteko orduan komeni da kanporaketa-fase guztirako itsasoaren baldintza-aurreikuspenak kontuan edukitzea, ez bakarrik lehen kanporaketarakoak.

c) Baldintza orokorren barruan, eta informazio legez, olatu-motei buruzko argibideak eman beharko dira: beach-break, gailu bikoitzekoa...

d) Lehiaketa-eremua zehaztuko da, horretarako bi bandera erabiliko direlarik. Eremu horretatik kanpo hartutako olatuak ez dira zenbatuko.

56. art. – UNEAN-UNEKO ARAZOETARAKO KONPONBIDEAK.

Zuzendaritzako kideei dagozkie, elkarren artean erabakitzeko:

a) SEINALEEN FUNTZIONAMENDU-AKATSAK.

Seinale akustikoen nahiz ikusizkoen erabileran akatsen bat gertatu dela egiaztatzen bada, eta azkena nagusia bada, eta inguruabar horregatik lehiatzailearen bati zigorra ezartzen bazaio, ZIGOR HORI EZ DA KONTUAN HARTU BEHARKO.

b) BALDINTZA OROKORRETAKO KOMUNIKAZIO-AKATSAK.

Kanporaketa bat garatzen ari den bitartean baldintza orokorretan aldaketarik gertatu dela egiaztatzen bada:

1.- ADIERAZITAKO DENBORA BAINO GUTXIAGO. Lehiatzaileek, gailurretik geratu zaien gainerako denbora osatu beharko dute.

2.- ADIERAZITAKO DENBORA BAINO GEHIAGO. Erreklamaziorik egon bada eta "ustezko" aparteko olatuek kanporaketaren

La determinación de las condiciones de competición, desarrolladas en este capítulo de NORMAS GENERALES DE COMPETICION, corresponde, de forma colegiada, al Director de Competición, Director Técnico y Jefe de Jueces.

a) Las Condiciones Generales no podrán alterarse durante el transcurso de una fase eliminatoria de una categoría, salvo aplazamiento forzoso, o fuerza mayor.

b) Al determinar las Condiciones Generales se recomienda tener en cuenta las condiciones del mar previstas para el transcurso de toda la fase eliminatoria y no solo para la primera manga.

c) Como información dentro de las Condiciones Generales, se deberá comunicar el tipo de olas Beach-break, Pico doble, etc.

d) Se determinará una zona de competición delimitada por dos banderas. No se contabilizarán las olas cogidas fuera de dicha zona.

Art. 56. - SOLUCIONES A PROBLEMAS PUNTUALES.

Corresponde a la Dirección Colegiada de la competición.

a) ERRORES EN EL FUNCIONAMIENTO DE SEÑALIZACION.

Si se demuestra que ha existido un error en el uso de las señales acústicas y visuales, siendo esta última la principal, y algún competidor resultara penalizado por esta circunstancia, NO SE DEBEBA TENER EN CUENTA DICHA PENALIZACION.

b) ERRORES EN COMUNICACION DE CONDICIONES GENERALES.

Si se demuestra cualquier alteración sobre las Condiciones Generales en el desarrollo de una manga

1.- MENOS TIEMPO DEL INDICADO. Los competidores deberán completar el tiempo restante desde el pico.

2.- MAS TIEMPO DEL INDICADO. Si hubiera reclamación y fuera clara la incidencia de las "presumibles" olas extras en el resultado de la



emaitzetan argi eta garbi eragin badute, "aparteko olatu" horiek zehaztea ezinezkoa delarik, kanporaketa berriro egitea erabaki daiteke.

3.- Kanporaketa behin hasitakoan ez da inondik inora ere denborarik luzatuko. Arrazoren bategatik eteten bada, epaile-buruak etengo du eta eten zen unean bertan eman beharko zaio berriro hasiera aldeaz aurretik ezarritako amaieraraino. Salbuespen bakarra egongo da, epaile-buruaren ustez kanporaketa osoa errepikatu behar bada, lehiatzaileen artean inork ez duelako abantailarik eta itsasoaren egoerak puntu-sailkapen berberari eustea ezinezko egiten duelako.

57. art. - KANPORAKETAK BERTAN BEHERA UZTEA

Lehiaketak aurrera egin dezan, surflarien ordezkari batek, lehiaketa-zuzendariak eta epaile-buruak bildu eta horko gehiengoak olatuak neurritz zein itxuraz lehiatzeko moduko nahikotzat jo beharko ditu.

58. art. - XEDAPEN OROKORRAK.

a) Kanporaketa bat egiten den bitartean urtetan gehienez bi argazkilari (argazki-makina) baino ezin izango dira egon. Partaideren bati traba egin eta horrek argi eta garbi haren puntuazioari eragiten badio, aparteko olatu bat emango zaio dagokion denboraren barruan. Uretan, lehiaketa-eremuan sartzeko, zuzendaritzaren baimena eduki beharko dute argazkilariak (argazki-makinek). Partaideekin arazorik izanez gero, Zuzendaritzak berak erabaki beharko du "dena delakoa" uretatik ateratzea.

b) Lehiatzaile batek talde-buru ofizialik edukiz gero, horrek lehiatzailearen ordezkari lege jardun dezake lehiaketa-zuzendaritzarekin nahiz lehiaketa-antolatzaileekin.

c) Lehiatzailearen batek gorabeheraren bat izango balu bere materialarekin (ohola galtzea, oina oholera lotzeko zinta apurtzea, hegatsa galtzea...) hura berreskuratzeko laguntza eskaini ahal zaio edo falta zaiona eman, eta, beharrezkoa izanez gero, laguntzaile bat sartuko litzateke lehiaketa-eremuan. BAINA

manga, no siendo posible definir dichas "olas extras", se podrá decidir repetición de manga.

3.- Bajo ninguna circunstancia habrá prórroga de tiempo, una vez iniciada la manga. Si se interrumpe por cualquier razón será interrumpida por el jefe de jueces y deberá iniciarse en el tiempo exacto en que fue interrumpida hasta el final pre—establecido. Se hará una excepción si el jefe de jueces piensa que la manga entera debe ser repetida porque ninguno de los competidores tiene la ventaja y por las condiciones del mar resulta imposible mantener la misma escala de puntos.

Art. 57. SUSPENSIÓN DE MANGAS

Para hacer que el campeonato continúe las olas deberán considerarse suficientes para competir con su tamaño y forma en opinión de la mayoría de un representante de surfistas, director del campeonato y jefe de jueces.

Art. 58.- DISPOSICIONES GENERALES.

a) Está permitido un máximo de dos fotógrafos (cámaras) en el agua durante el desarrollo de una manga. Si alguno de los participantes fuera molestado, afectando claramente a la posible puntuación, se le concederá una ola extra dentro de su tiempo. Para el acceso de fotógrafos (cámaras) al agua, en zona de competición, deberá contarse con la autorización de la Dirección. Será la propia Dirección la que decreta la salida del agua si se observara problemas con los participantes.

b) En el caso de que un competidor cuente con un Jefe Oficial de Equipo, éste podrá representar al competidor en cuestión frente a la Dirección y Organización de la Competición.

c) En el caso de que algún competidor sufriera percance con su material en el transcurso de la competición (pérdida de tabla, rotura de invento, pérdida de aleta, etc.) se le podrá ayudar para recuperar o reponer la falta, incluso, si fuera necesario, con el acceso de un ayudante a la zona de competición. PERO si el



laguntzaileak beste partaide bati argi eta garbi traba egingo balio, kaltetuari aparteko olatu bat emango litzaioke eta lagundutako lehiatzaileari ARRAUNKETAZKO ZEHAPENA edo ZIGORRA ezarriko litzaioke, laguntzaileak egindakoagatik.

d) Lehiatzailearen batek istripua izanez gero edota egoera larrian egonez gero, lehiaketa-zuzendaritzak kanporaketa geldiaraztea eska dezake, laguntza-eskaintza errazteko, eta, beharrezkoa balitz, beste lehiatzaile batzuen laguntza eska dezake. Behin arazoa konpontutakoan kanporaketa berriro abian jarriko litzateke, gailurretik, gelditzeko unean geratzen zen denbora berbera emanez. HATERE, Zuzendaritzak bidezkotzat joz gero, kanporaketaren jarraipena beste une batean egiteko geroratzeko erabakia har daiteke, puntuazioak eta iragandako denborak gordeta.

59. art. - Lehiaketa-zuzendariak epaile-buruarekin kontsultatu beharko du kanporaketen denbora.

60. art. - Lehiaketa-zuzendaria da ordutegi eta kanporaketa-osaketei buruzko informazio ofiziala eman dezakeen bakarra. BSFko edo lehiaketako beste pertsona batek kanporaketa bat galtzea ekarri duen okerreko informazioa emanez gero, erantzukizuna ez da lehiaketarena izango eta surflariak ezin izango du kexarik azaldu. Lehiaketa-zuzendariak okerreko informaziorik emanez gero eta hori dela-eta surflari batek bere kanporaketa galtzen badu, kanporaketa berriro egin daiteke.

61. art. - Lehiaketa-zuzendariak iragarki-ohol ofiziala izango du eta bertan jarriko da eguneko egitaraua. Behin iragarki-oholean jarrita, egitaraua ezin daiteke aldatu eta eguerdia baino lehen egon beharko du erakusgai.

62. art. - Lehiaketako babesle batek ezin ditu inondik inora ere lehiatzaileak derrigortu, lehiaketan parte hartzeko babeslearen markako bainujantzia edo trajea jantzi behar izatearen baldintzapean.

63. art. - Babesleak edo *beach marshall* delakoak emango die lehiatzaileei lehiaketako likra eta horiek jantzita eduki beharko dute

ayudante incurriera en penalización estorbando claramente a otro participante, el afectado contará con una ola extra y el competidor ayudado recibirá PENALIZACIÓN DE REMADA cometida por su ayudante.

d) En el caso de que algún competidor sufriera un accidente o se encontrara en serios apuros, la Dirección de Competición podrá decretar la paralización de la manga para facilitar el socorro, con la ayuda de los otros competidores, si fuera necesario. Una vez solventado el problema la manga se reanudará, desde el pico, con el tiempo restante en el momento de la paralización. SIN EMBARGO, si la Dirección lo estimase oportuno, se podrá aplazar la continuación de la manga para otro momento respetando las puntuaciones y tiempo transcurrido.

Art. 59.- El director de la prueba debe consultar con el jefe de jueces el tiempo de las mangas.

Art. 60.- El director de la prueba es la única persona que podrá dar una información oficial sobre horarios y formación de las mangas. Si otra persona de la BSF o del campeonato proporcionan una información errónea que cause la pérdida de una manga, la responsabilidad no será del campeonato, y el surfista no podrá protestar. Si el director de la prueba proporciona una información equivocada y un surfista pierde su manga esta puede volver a repetirse.

Art. 61. - El director de competición debe tener un panel oficial de noticias donde se pondrá el programa del día. Este programa no podrá cambiarse una vez este expuesto, debe estar puesto antes del mediodía.

Art. 62. - Un esponsor del campeonato no puede bajo ninguna circunstancia forzar a los competidores a llevar bañadores o trajes de su marca como condición de su entrada en un campeonato.

Art. 63.- Los competidores llevarán la lycra del campeonato que es proporcionada por los esponsors o beachmarshall desde el momento



egokitu zaien kanporaketako txanda hasi aurreko unetik txanda hori amaitu arte. Ondoren *beach marshall*-i itzuli egin beharko diote eta, egokia bada, sariak jasotzean eraman beharko dute, bestela zigorra ezarriko zaie eta.

64. art. - "Caddie"ak edo laguntzaileak ezin izango dira uretan sartu surflari batek ohola galdu edo ohola apurtu arte, uretan "caddie"ak onartzen direnean izan ezik. Caddieak, berez laguntzen ari den surflariaren olatua ere surfean hartzen badu, zigorra ezarriko zaio, eta epaile-taldearen ustez beste surflari batzuei traba egin diela uste bada, interferentziatzko zigorra ezar dakioke caddieak laguntzen duen surflariari. Caddieak urtean egon daitezke baina lehiatzaileengandik aparte eta epaile-buruaren baimena izanik.

61. art. - Surflariak kanporaketa hasitakoan baino ezin izango dituzte erabili laguntzaile duten caddieak daramatzan oholak. Ur-hegalera itzultzeko eta galdutako ohola berreskuratzeko beste ohol mota bat, kortxoa edo txaluparen bat erabiltzen badute, interferentziatzko zigorra ezar dakieke.

66. art. - LEHIATZAILEEN EREMUA

1. Lehiatzaile guztiek lehiatzaileentzako eremu bat eduki beharko dute, ondo bermatua eta erlaxatzeko nahiz ekipoak gordetzeko neurri egokiekin, baita lehiaketa-eremua ikusteko aukerarekin ere.

2. Eremu hori lehiatzaileentzat eta laguntzaile banarentzat izango da.

3. Eremu horren zati bat surflarien prestaketa-lanetarako baino ez da izango, horretarako eta kitto. Eremu horretan arropak aldatu eta kanporaketarako prestaketak egin ditzakete. Eremu horretan ez zaio beste inori sartzerik utziko.

4. Komeni da lehiaketa-eremua libre uztea lehiatzaileek parte hartzen duten saioa hasi baino ordubete lehenago eta saioa amaitu eta ordubetera.

67. art. - IRAGARKIAK

1. Kanporaketak iraun bitartean, esatariak ez du ordenagailuan agertzen zaizkion puntuak

anterior a su manga hasta que está finalizada. Debiendo ser devuelta al beach marshall y si es apropiado deberán llevarla en la entrega de premios o serán penalizados.

Art.64.- Los "Caddies" en la playa no podrán entrar en el agua hasta que un surfista pierda la tabla o esta se rompa a menos que se permitan "Caddies" en el agua. Si el Caddie surfea una ola del surfista al que esta ayudando será penalizado por ola y si interfiriese de cualquier forma a los otros surfistas en la opinión del panel de jueces puede ser marcada una interferencia sobre el surfista al que el caddie está ayudando. Los Caddies pueden estar dentro del agua pero alejados de los competidores y con permiso del jefe de jueces.

Art.65. - Los surfistas sólo pueden usar las tablas que lleva su caddie una vez que la manga ha empezado. Si usan cualquier otro tipo de tabla, corcho o barco para volver a la orilla y recogerla tabla perdida serán penalizados con una interferencia.

Art.66.- ÁREA DE COMPETIDORES

1. Todos los competidores deben tener un área de competidores bien asegurada y con un tamaño adecuado para relajarse y guardar sus equipos con una vista de la zona de competición.

2. Esta zona estará disponible para los competidores y un acompañante.

3. Una parte de esta zona estará destinada única y exclusivamente a la preparación del surfista. En ella podrá cambiarse y prepararse para su manga. En este espacio no se permite la entrada a otras personas.

4. Se recomienda que el área de competición se deje libre una hora antes y después de la prueba para que los competidores practiquen.

Art.67.- ANUNCIOS

1. Durante la manga el comentador no debe anunciar los puntos que aparecen en el



jakitera eman behar puntuen batez bestekoa agertu arte; gauza bera esan behar da olatu-txandei buruz, surflari guztiak gailurréan badira izan ezik.

2. Esatariak eman beharko ditu ordenagailuaren azken puntuak kanporaketa guztian zehar, baita azken puntuazioa ere. Kanporaketako azkenetan, azken bost minutuak bakarrik.

3. Esatariren bat puntuak esateko orduan okertu egiten bada, surflariak ezin izango du kexarik azaldu.

4. Surflari batek uretatik informazioa eskatu nahi badu, eskuak erabiliz egin beharko du, era honetara:

a.- Kanporaketa amaitzeko falta den denbora eskatzeko, buruaren gainean esku batek kontinua manu tocando la otra sobre la cabeza, bestea ukitzen.

b.- Olatuen zenbaketa: baso bat luzatuta, uraren gainean, horizontalean.

c.- Puntuak: azken puntuazio orokorra, behar dituen puntuak, etab. Beso biak uraren gainean horizontalean.

d.- Surflariak, jakinarazi zaiona ulertu badu, besoa astindu egin behar du.

68. art. - KEXAK

KEXA OFIZIALA aurkeztuta baino ezin izango dira berriro aztertu lehiaketako epaileen eta Zuzendaritzaren erabakiak.

a) KEXA OFIZIALA, interesatuak edo interesatuaren ordezkari baimenduak aurkeztua, idatziz egin beharko da, lehiaketako zuzendariari zuzenduta.

b) Lehiaketako zuzendariak erantzun egin beharko ditu KEXA OFIZIALAK eta berehalaxe ebazpena eman beharko du, araudi eta arautegiei begirunea gordez eta egitateak objektibotasunez aztertu eta gero, kexa ebazten lagun diezaioketen lekukotasunak ahal den heinean alderatu eta gero.

c) Lehiaketako zuzendaritzaren ebazpenak onartu egin behar dira, nahitaez, lehiaketaren onerako, baina badago Bizkaiko Surf Federazioko Diziiplina-Batzordeari errekurtsioa aurkezteko aukera.

d) Lehiaketako antolatzaileek, kexak

ordenador hasta que salga la media de los mismos, esto también se aplica a las series de olas a menos que todos los surfistas estén en el pico.

2. Los puntos finales del ordenador deben ser anunciados por el speaker a lo largo de toda la manga, incluyendo el final. Sólo los 5 últimos minutos en los finales.

3. Si un comentarista se equivoca a la hora de anunciar los puntos el surfista no podrá protestar.

4. Si un surfista solicita información desde el agua durante la manga deberá señalarlo con las manos de la forma siguiente:

a.- El tiempo para finalizar la manga se pide con una mano tocando la otra sobre la cabeza.

b.- Recuento de olas: un brazo extendido horizontal al agua.

c.- Puntos: Última puntuación total, puntos que necesita, etc. Ambos brazos horizontales al agua.

d.- Si el surfista entiende lo que se ha comunicado debe agitar el brazo.

Art.68- PROTESTAS Las decisiones de los Jueces y de la Dirección de Competición solo podrán ser revisadas mediante la presentación de una PROTESTA OFICIAL.

a) La PROTESTA OFICIAL, presentada por el interesado o su representante autorizado, debe realizarse por escrito ante el Director de Competición.

b) La Dirección de Competición deberá atender las PROTESTAS OFICIALES y dictar resolución inmediata con el respeto a los Reglamentos y Normativas y con la atención objetiva de los hechos, contrastando en lo posible las pruebas testimoniales que pudieran ayudar a la resolución de la protesta.

c) Las resoluciones de la Dirección de Competición deberán ser acatadas para el desarrollo de la prueba, aunque cabe el recurso ante el Comité de Disciplina de Bizkaiko Surf Federazioa.

d) La Organización de la Competición deberá



aurkezteko beharrezko materiala eduki eta eskaini beharko dute. Aldi berean, kexak eta ebazpenak artxibatu egin beharko dituzte.

e) Ez da onartuko artikulua honetan xedatutakoaren arabera bideratu ez den kexarik.

69. art. -- BERTAN BEHERA UTZITAKO LEHIAKETAK

Aparteko inguruabarrak direla eta, lehiaketa bat behin betiko bertan behera uzten bada --ez geroratua--, arau hauek ezarriko dira:

a.- Txapelketa hasi ez bada.

1.- Izen-ematea ordaindu duten eta sarietako dirua bermatuta ez duten surflariei, itzuli egingo zaie izen-ematearen dirua.

2.- Izen-ematea ordaindu duten eta sarietako dirua jasotzea bermatuta duten kanporaketa-txandako buru diren surflariei, gutxieneko saria emango zaie eta ez zaie itzuliko izen-ematearen dirua.

b.- Txapelketa hasi bada, baina ez bada sartu surflariei dirua irabazteko fasean:

1.- Lehiatu diren eta galdu duten surflariei, ez zaie izen-ematearen dirua itzuliko.

2.- Oraindik lehiatzen ari diren baina sarietako dirua jasotzea bermatuta ez duten surflariei, izen-ematearen dirua itzuliko zaie.

3. -- Izen-ematea ordaindu duten eta sarietako dirua jasotzea bermatuta duten kanporaketa-txandako buru diren surflariei, gutxieneko saria emango zaie baina ez zaie itzuliko izen-ematearen dirua.

c.- Txapelketa bertan behera utzi bada sarietarako dirua duen txanda bat amaitu ondoren, lehiaketatik kanpo geratu ez diren surflari guztiei berez dauden txandako gutxieneko sailkapeneko puntuak emango zaizkie, eta sarietako dirua denon artean banatuko da, denei kopuru berbera emanez.

d.- Sarietarako dirua duen txanda bat ez bada amaitu:

1.- Kanporaketa gainditu duten surflariei, osatu gabeko txandako azken sailkapenari zegozkion

disponer y facilitar el material necesario para la presentación de protestas. Así mismo deberá archivar las protestas y sus resoluciones.

e) No se admitirán protestas que no sean realizadas de acuerdo a lo estipulado en el presente artículo.

Art.69.- CAMPEONATOS CANCELADOS

Si un evento es suspendido definitivamente, no aplazado, debido a circunstancias especiales se aplicarán las siguientes reglas.

a.- Si un campeonato no ha comenzado.

1.- A todos los surfistas que han pagado la inscripción y que no tendrán dinero de los premios garantizado, les será devuelto el dinero de la inscripción.

2.- Los surfistas con cabeza de serie que han pagado la inscripción y tienen dinero de los premios garantizado, recibirán el premio mínimo y no se les devolverá el dinero de la inscripción.

b.- Si un campeonato ha comenzado pero no se ha llegado a la etapa en la que los surfistas ganan dinero:

1.- A los surfistas que han competido y perdido no se les devuelve el dinero de la inscripción.

2.- A los surfistas que todavía están compitiendo pero no tienen dinero de premios garantizado se les devolverá el dinero de la inscripción.

3. -- A los surfistas con cabeza de serie que han pagado la inscripción y tienen dinero de premios garantizado recibirán el premio mínimo pero no se les devolverá el dinero de la inscripción.

c.- Si el campeonato es cancelado después de que una ronda con dinero de premios se ha completado, todos los surfistas que no han sido eliminados recibirán los puntos de la posición mínima de la ronda en la que están, repartiendo el dinero de premios a partes iguales.

d.- Si una ronda con dinero de premios no se completa:

1.- Los surfistas que pasan la manga recibirán los puntos aplicables a la última posición en la



puntuak emango zaizkie, eta sarietako dirua txandari zegokiona izango da.

2.- Kanporaketa galdu duten surflariei, puntuak eta txanda horri zegokion dirua emango zaizkie.

3.- Lehiatu ez diren surflariei, amaitu gabeko txandako azken sailkapeneko puntuak emango zaizkie eta txanda horretan geratu den gainerako dirua banatu egingo dute.

4.- Sarietako gainerako dirua lehiaketan jarraitzen duten surflari guztien artean banatuko da.

70. art. – LEHIAKETETAKO DENBORA LUZATZEA

Zuzendaritzaren onespenez baino ez da baimenduko txapelketa bateko denbora luzatu ahal izatea. Geratu ezin diren surflariak, puntuak eta lortutako txandari dagokion dirua jasoko dituzte. (Azken sailkapena).

2. atala. – ZENBAKETA-PROZEDURA

71. art. – EPAILE-ORRIETAKO IKURRAK

Eranskinen orriaren azalpena.

- ARROSA, 1 zk.ko OLATUA: 6,5eko (sei koma bosteko) puntuazioa.

" 5 zk.ko OLATUA: gainean marra bat egiteak, epaileak olatua zuzendu egin duela esan nahi du. Batzuetan sinadura gisako ikur batekin batera ageri da.

" 6/7 zk.ko OLATUA: bi olaturen arteko triangeluak, gezia eta guzti, adierazten du arrosak arraunketazko interferentzia bat egin diola berdeari.

- ZURIA, 3 zk.ko OLATUA: puntuazioaren gaineko triangeluak, gezia eta guzti, adierazten du zuriak bere 3. olatuan lehentasunezko interferentzia egin diola beltzari beronen 4. olatuan.

" 8 zk.ko OLATUA: UP hitzak esan nahi du zuriak denboraz kanpoko interferentzia bat egin duela.

- BERDEA, 3 zk.ko OLATUA: "M" hizkiak esan nahi du epaileak ez duela olatu hori ikusi.

" 6 zk.ko OLATUA: gezia, arrosak egin dion arraunketazko interferentziari dagokio.

- " 7. zk.: puntuazioa 6,5ekoa da, baina

ronda incompleta, el dinero de los premios será el de la ronda

2.- Los surfistas que han perdido recibirán los puntos y el dinero correspondiente a esa ronda.

3.- Los surfistas que no han competido recibirán puntos por la última posición en al ronda incompleta y repartirán el resto del dinero en esa ronda.

4.— El resto del dinero de premios se reparte entre todos los surfistas que continúan en el campeonato.

Art.70.- PROLONGACIONES DE TIEMPO EN LOS CAMPEONATOS

Las prolongaciones de tiempo para cualquier campeonato sólo se permitirán bajo la aprobación del director ejecutivo. Los surfistas que no pueden quedarse recibirán los puntos y el dinero equivalente a la ronda alcanzada. (Último puesto).

Cáp.2. –PROCESO DE CÓMPUTO

Art. 71. -SIMBOLOGIA EN LAS HOJAS DE JUECES

Explicación de la hoja anexa.

ROSA OLA N° 1 La nota es de 6'5 (Seis coma cinco)

" OLA N° 5 El tachón significa que el juez ha corregido la ola. A veces va acompañado de un símbolo como firma.

" OLA 6/7 El triángulo entre dos olas, con su flecha, indica que el Rosa, ha cometido una interferencia de remada al verde.

BLANCO OLA N°3 El triángulo sobre la nota, con su flecha, indica que el blanco, en su ola 3, ha cometido una interferencia de prioridad sobre el negro, en su ola 4.

" OLA N°8 La palabra UP significa que el blanco ha cometido una interferencia fuera de tiempo.

VERDE OLA N°3 La "M" significa que el juez no ha visto esa ola.

"OLA N°6 La flecha corresponde a la interferencia de remada que le ha hecho el rosa.

"OLA N°7 La nota es 6'5, pero ha habido una corrección.

zuzenketa bat egon da.

BELTZA, 4 zk.ko OLATUA: gezia, zuriak egin dion lehentasunezko interferentziari dagokio.

- " 8 zk.ko OLATUA: puntuaziorik gabeko lauki baten gainean triangelu bat jartzea, arraunketazko interferentzia adierazteko beste era bat da.

Zenbaketa-orria kanporaketako datuen betetzea: epaileen zenbakiak edo izen-deiturak eta epaile bakoitzak lehiatzaile bakoitzari emandako puntuak (sailkapenak).

72. art. - EPAILE-ORRIEN AZTERKETA ETA ZENBAKETA-PROZEDURA

Prozedura horietan zalantzaren bat egonez gero, lehiaketako zuzendariari edo zuzendari teknikoari galdetu beharko zaio.

a) Egiaztatu puntuazio-orri guztiak normalean bost izan ohi dira, eta olatu-epailearena ote dauden. Denek epailearen zenbakia edo izena eduki beharko dute, baita kanporaketaren zehaztapena ere.

b) Egiaztatu epaile guztiak bat datozen partaide bakoitzaren olatu-kopuruan, olatu-epailearen orriko erreferentzia. Zenbaketa egiteko orduan, begiratu arreta handiz "M" zuzenketei.

c) Egiaztatu zigorrei buruzko aipamenik ote dagoen. EPAILEEN GEHIENGOAK zehazpen edo zigor berbera markatu badute, epaileen orri GUZTIETAN zehaztuko da ZEHAPENA.

d) "M"ak, 78. artikuluan xedatutakoaren arabera ebatzi.

e) Kontsultatu zenbaki "arraroak" (argi ez daudenei) buruzko zalantza guztiak.

f) Bete olaturik onenak, olaturik onenak lege adierazitako kopuru orokorretik, epaile-orri bakoitzaren laukian jarrita. Olatuak onenetik txarrenera jarri behar dira, zehapenak 5. art.an arabera errespetatuz.

g) Batu partaide bakoitzaren olaturik onenak, eta jarri batuketaren emaitza lauki egokian.

h) Lortutako puntuazioen arabera sailkapena jarri epaile-orri bakoitzean, puntuak bailiran:

Notarik altuena: 1go.a 1

Bigarren nota: 2.a 2

NEGRO OLA. N°4 La flecha corresponde a la interferencia de prioridad que le ha hecho el blanco.

" OLA N°8 El triángulo en una casilla sin nota es otra forma de indicar una interferencia de remada.

i) Rellenar la hoja de *cómputo* con los datos de la manga, números o nombres de jueces y los puntos (posiciones) obtenidos por cada competidor en cada juez.

Art. 72. - ANALISIS DE HOJAS DE JUECES Y PROCESO DE COMPUTO

En caso de alguna duda en estos procesos, consultar al Director de Competición o al Director Técnico.

a) Comprobar si están todas las hojas de puntuación, generalmente cinco, y la del juez de ola. Todas deben llevar el n° de juez ó el nombre, así como la definición de la manga.

b) Comprobar si todos los jueces coinciden en el número de olas para cada participante, referencia la hoja del juez de ola. Atención a las "M" correcciones a la hora de contar.

c) Comprobar si hay indicación de penalizaciones. Si LA MAYORÍA DE JUECES han marcado la misma penalización se determina PENALIZACION en TODAS las hojas de jueces.

d) Resolver las "M", según Art.78.

e) Consultar cualquier duda sobre números "raros" (no claros).

f) Rellenar las mejores olas, según el total indicado como mejores, colocándolas en el recuadro de cada hoja de juez. Las olas se deben colocar de mejor a peor, respetando las penalizaciones según Art.5.

g) Sumar las mejores olas de cada participante, colocando el resultado en el recuadro correspondiente.

h) Según las puntuaciones obtenidas colocar la posición, en cada hoja de juez, como si fueran puntos;

Nota	más	alta	1°	1
------	-----	------	----	---



Hirugarren nota: 3.a 3 eta abar.

PUNTU-BERDINKETAK. Ez egin inoiz ere epaile-orrietan berdinketa-apurketarik; jarri horrela:

1go.a eta 2.a ($1+2=3$ $3/2=1'5$) 1'5

2.a eta 3.a ($2+3=5$ $5/2=2'5$) 2'5

2.a, 3.a eta 4.a ($2+3+4=9$ $9/3=3$) 3

Segunda	nota	2°	2
Tercera	nota	3°	3
			etc.

EMPATES Nunca desempatar una hoja de juez, asignar

1° y 2° ($1+2=3$ $3/2=1'5$) 1'5

2° y 3° ($2+3=5$ $5/2=2'5$) 2'5

2°,30y4° ($2+3+4=9$ $9/3=3$) 3

i) Lehiatzaile bakoitzaren puntuetatik (saikapenetatik) altuena eta baxuena kendu eta geratzen direnen batuketaren emaitza jarri lauki egokian. Puntuazio altuago edo beherago bat baino gehiago egonez gero, bakarra kendu.

j) Jarri azken saikapenak: eliminar una solo.

1go.a: punturik gutxien duena j) Colocar posiciones finales

2.a: punturik gutxien duen hurrengoa 1° el que menos puntos tenga

3.a: eta horrela jarraitu 2° el siguiente que menos puntos tenga.

3° sucesivamente.

PUNTU-BERDINKETAK: hemen puntu-berdinketarik badago, jarraitu 80. art.an era horretako egoeretarako dauden jarraibideak.

EMPATES Si aquí hubiera un empate, seguir las indicaciones que para este caso se indican en el Art.80.

Balizko puntu-berdinketak konpondu eta gero, jarri epaileentzako puntuazioak 82. art.an xedatutakoaren arabera.

Una vez resueltos los posibles empates, marcar las puntuaciones para los jueces según Art.82.

k) Zenbaketa amaitu eta gero, ipini lehiatzaileen izen-deiturak, haiek parte hartu duten kolorearen arabera eta idatzi emaitzak garapeneko koadernoan eta informazio-oholean.

k) Finalizado el cómputo, poner los nombres de los competidores según el color con que hayan participado y anotar los resultados en el cuaderno de desarrollo y en el panel de información.

OSO GARRANTZITSUA: JARRI BETI EMAITZAK KOLOREAREKIN ETA IZENAREKIN BATERA, OKERRIK GERTA EZ DADIN.

MUY IMPORTANTE, PASAR LOS RESULTADOS SIEMPRE CON EL COLOR Y EL NOMBRE, PARA EVITAR POSIBLES ERRORES.

73. art. - EPAILEEN ORRIEI BURUZKO ZALANTZAK. Zalantzarik gertatuz gero, zuzendari teknikoari edo epaile-buruari galdetu beharko zaie: epaile baten emaitzetan olaturik ez egotea, "M"ak agertzea, zalantzazko zenbakiak...

Art. 73.. - DUDAS SOBRE LAS HOJAS DE JUECES. Deben consultarse al Director Técnico, o Jefe de Jueces, cualquier duda que se plantee: - Falta de olas en un juez, Aparición de "M", Números dudosos, Etc.

74. art. - "M" BAT ZENBATZEKO SISTEMA OROKORRA. Olatu bati ez zaionean puntuaziorik jarri ("M") eta beste epaile batzuek

Art. 74 -SISTEMA GENERAL PARA COMPUTAR UNA "M". Cuando una ola no haya sido puntuada ("M") y se observara que,

olatu horri emandako puntuazioei begiratzuz gero horrek partaidearen azken emaitzan eragina izan dezakeela ikusten bada, epaile-buruak edo zuzendari teknikoak hari dagokion puntuazioa kalkulatu beharko du gainerako epaileenak konparatu eta gero, eta betiere puntuaziorik jarri ez duen epailearen puntuazio-maila kontuan hartuta. Epaileek antzeko puntuazio-maila edukiz gero, nahikoa izango da gainerako epaileek olatu horri emandako puntuazioen batez-bestekoa ateratzea.

por las puntuaciones de esa ola en otros jueces, pudiera influir en el resultado final del participante

El Jefe de jueces, o Director Técnico, deberá calcular la puntuación comparando las de los otros jueces y teniendo en cuenta el nivel de puntuación del juez afectado. En el caso de que los jueces mantengan un nivel de puntuación similar, bastará realizar la media de las puntuaciones que para esa ola hayan otorgado los demás jueces.

75. art. – ZIGORRAK EZARTZEKO SISTEMA.

Zigor edo zehapen bat zehaztu bada, arau-haustea gertatu den olatua ezin izango da onenen artean sartu, alia izan arren. Zigor guztietan, "ZERO" jarriko da beheko laukiko olaturik onenari dagokion puntuazioaren laukitxoan eta ondoren olaturik onenarekin jarraituko da, eta horrela zehaztutako olaturik onenen kopurua amaitu arte ("zeroa" zenbatuta).

Art.75. SISTEMA DE APLICACION DE PENALIZACIONES.

Si una penalización ha sido determinada, la ola en que se ha cometido la infracción no podrá contabilizarse entre las mejores, aunque sea alta. En todos los casos de penalización se colocará la puntuación "CERO" en la casilla correspondiente a la mejor ola del recuadro inferior, siguiendo a continuación con la que haya sido la mejor ola y sucesivas hasta completar el número de mejores olas determinadas (contando el "cero").

76. art.- BERDINKETAK

Emaitzen zenbaketa-orrian berdinketak gertatuz gero, sistema hauek erabiliko dira, hurrenez hurren:

1. (+) SISTEMA. Berdinketa lortu duten partaideen artean, jarri irabazleari "+", galtzaileei "-" eta berdinketarik egonez gero "=", eta gero sailkapenak konparatu. Hasteko, "+" gehien dituen irabazle aterako da bestearen aldean. Berdinketa, lehiatzaile bi baino gehiagoren artean gertatzen bada, bikotekako sistema erabiliko da, guztira dituzten "+"ak batuz
2. Baina (+) sistema erabiltzaile berdinketa apurtzea lortu ez bada, beste zenbaketa bat egingo da berdinketa lortu duten lehiatzaileen artean; horretarako epaileen orriak erabiliko dira, baina olaturik onenen artean OLATU BAT GUTXIAGO zenbatuta.
3. Halere, berdinketak jarraituz gero, BI GUTXIAGOekin egingo da.
4. Berdinketak jarraituz gero, aurrera jarraitu

ART.76 EMPATES

Cuando en la hoja de computo resulte un empate se recurrirá sucesivamente a los siguientes sistemas:

- 1ª SISTEMA (+ -) (VER EJEMPLOS PRACTICOS) Con los competidores afectados, comparar posiciones colocando "+" al ganador, "-" al perdedor y "=" si hay empate. El que tenga más "+" gana al otro. Si el empate es entre más de dos competidores, se realiza el sistema por parejas sumando los "+" que se obtengan en total.
- 2º Si por el sistema (+ -) no se lograra el desempate, se realizará un nuevo cómputo, entre los competidores que estén empatados, utilizando las hojas de los jueces y contabilizando UNA OLA MENOS de las indicadas mejores.
- 3º Si persiste empate, hacerlo con DOS MENOS.
- 4º Si persiste, seguir hasta llegar a SOLO LA

OLATURIK ONENERAINO heldu arte.

5. Berdinketak jarraituz gero, egin berriro zenbaketa olaturik onenetakoen arteko OLATU BAT GEHIAGO erabilita.

6. Berdinketak jarraituz gero, jarraitu olatuak gehitzen.

7. Berdinketa apurtzerik lortzen ez bada, interesatuen arteko kanporaketa egin beharko da.

77. art. - ORDENAGAILU BIDEZKO TABULAZIO-SISTEMA

Epaileek olatu bakoitzari emandako puntuaziorik altuena eta baxuena alde batera utziko dira eta gainerako 2 epaileek emandako puntuazioen batura zati 2 delako eragiketa egingo da, batez besteko 10 eta 2 arteko hamartar ageriko direlarik. Kanporaketa amaitutakoan, olaturik onenak (3 edo 4) batu egingo dira azken tabulaziorako. Notarik altuena duen surflaria 1goa izango da.

78. art.- EPAILEEN PUNTUAZIOA.

Epaileen puntuazioa, haiek kanporaketaren behin betiko emaitzetan izandako igarpenen arabera zehaztuko dira.

Horretarako daude kanporaketa bakoitzeko zenbaketarako laukiak.

PROZEDURA:

a) Partaide bakoitzaren sailkapena kanporaketako behin betiko sailkapenarekin alderatzea. Alde egokia jasotzea (betiere zenbaki positibotan).

b) Epaille bakoitzaren emaitzak batu eta lauki bakoitzean idaztea.

c) Emaitza horiek, BENETAKO EMAITZA ezartzeko sistemaren PUNTUAZIO-ORRIRA eramatea.

OKERREN PUNTUAKETAKO BENETAKO EMAITZEN LAUKIA

MEJOR.

5° Si persiste, realizar el cómputo con UNA OLA MAS de las indicadas como mejores.

6° Si persiste, seguir añadiendo olas.

7° Si no se consiguiera desempatar, deberá realizarse una manga entre los afectados.

Art.77.- SISTEMA DE TABULACIÓN CON ORDENADOR

La puntuación de los jueces más alta y más baja de cada ola es eliminada quedando el total de las puntuaciones de los 2 jueces restantes dividida entre 2 saliendo un promedio entre 10 y 2 decimales. Al final de la manga los mejores olas (3 ó 4) son sumadas para la tabulación final. El surfista con la nota más alta es el 1°.

Art.78.-PUNTUACION DE JUECES.

Las puntuaciones de los jueces se determinarán a base a sus aciertos con los resultados definitivos de la manga. Para ello existen los recuadros correspondientes cómputo para cada manga. PROCESO:

a) Comparar la posición de cada participante posición definitiva de la manga. Anotar la diferencia correspondiente (siempre en positivo).

b) Sumar las notas de cada juez anotándolas en su casilla.

c) Traspasar estas notas a la HOJA PUNTUACION sistema para asignación de NOTA REAL.

CUADRO DE NOTAS REALES EN PUNTUACION DE LOS ERRORES

Kanp. zenb.	OKERREN PUNTUAZIOAK												
Cdor. la nqa	NOTAS DE ERRORES												
5	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0

4	8	7	6	5			4			3	2	1	0
3	4		3				2				1		0
2	2						1						0
PUNTUAZIOA NOTA	0	1	2	3	4	4 a	5 —	6 a	6	7	8 a	9	10

ZIGORRAK: Epailé-buruak epaileen emaitzei ezarritakoak, honakoon arabera:

- Garaiz agertzea.
- Lanean jarritako arreta.

Egindako zuzenketak.

Horietan oinarrituta, epailé-buruak kanporaketan lortutako emaitzari zigorra ezarriko dio, haren zenbaketaren benetako emaitzari BI PUNTU kenduz. Horrez gain epailearen kanporaketako azken emaitzari zigorra ezar dakioko, emaitza horri %10, %20 edo %30eko murrizketa ezarrita.

Epaileen puntuazioak, haiek dituzten igarpenen arabera zehaztuko dira.

PENALIZACIONES: El Jefe de Jueces notas de los jueces en función de:

- Puntualidad de asistencia.
- Atención al trabajo.
- Correcciones efectuadas.

En base a estos aspectos, el Jefe de Jueces penalizará la nota obtenida en la manga con una reducción de DOS PUNTOS de nota real en su cómputo. Pudiendo también aplicar la penalización sobre la nota final del juez en la competición reduciendo dicha nota en un 10 %, 20 % ó 30 %.

Las puntuaciones de los jueces se determinarán en base a sus aciertos

3. atala. — KANPORAKETEN GARAPENERAKO SISTEMAK.

ERANSKINEKO agirian sartzeko, kanporaketa eta bazterketa-saioen garapenerako balizko konbinazioak. Hainbat aukera daude, izena eman duten partaideen kopuruaren arabera.

79. art. - Oinarrizko arau lege, bazterketa-saio bakoitzean partaideen erdiek (edo gehiagok) egin beharko dute aurrera bigarren fasera.

80. art. - Ahal dela, ez dadila egon BOST partaideko kanporaketarik.

81. art. - Lehiaketa guztiek aurreikusi beharko dute eta partaideen eskura jarri, lehiaketa osoaren nondik-norakoa eta argi eta garbi adierazi beharko dituzte lortutako sailkapenaren araberako gurutzamenduak.

82. art. - Lehiaketa guztietan agerrarazi beharko dira lehendabiziko egunean saio osoaren garapenerako ordena eta aurreikusitako ordutegia. Ezarritako ordutegia ezin daiteke

Cáp.3. - SISTEMAS PARA DESARROLLO DE ELIMINATORIAS.

A incluir en documento ANEXO, las posibles combinaciones para el desarrollo de mangas y eliminatorias.

Se disponen varias opciones en función del número de inscritos.

Art.79. - Como norma básica, de cada eliminatoria deberán pasar la mitad (o más) a la siguiente fase.

Art.80. - Evitar, en lo posible, mangas con CINCO participantes.

Art.81. - Toda competición debe tener previstos y a disposición de los participantes, el desarrollo de toda la competición indicando con claridad los cruces según posiciones obtenidas.

Art.82. - Toda competición deberá reflejar, en la primera jornada, el orden y horario previsto para el desarrollo de toda la prueba. El horario marcado no podrá adelantarse, aunque en

aurreratu, inguruabar berezietan atzerapenak gerta badaitezke ere. Ezin daiteke aldatu aurreikusitako ordena, aparteko arrazoiengatik ez bada. Ordena aldatuz gero ere, eutsi egin beharko zaio iragarritako ordutegiari. Lehiaketako zuzendaritzako kideei dagokie artikulu honetan aipatutako aldaketen gaineko erantzukizuna.

83. art. - Lehiaketa bat egiteko aurreikusitako garapenak lehen fasean ahal dela eskema bati jarraitu beharko lioke: 8 kanporaketatik 4 kanporaketara, hortik 2 kanporaketara eta hortik azkenetara.

84. art. - Aparteko egoeretan (denbora eza, emaitza-beharria...) ZUZENDARITZAKO KIDEEK lehiakideak baztertzeko sistema azkarrak erabiltzea erabaki dezakete, baita kanporaketa bakoitzean lehen sailkatua bakarrik sailkatzea erabaki ere. Horrelakoetan bidezkoa izango da lehiakideei kontsulta egitea -kontsulta hori loterezlea izan barik- zuzendaritzari erabakia hartzen laguntzeko; nolanahi ere, aldaketa egin aurreko fasean egin beharko da kontsulta hori.

determinadas circunstancias se puedan producir retrasos. El orden previsto será inalterable, salvo causas de fuerza mayor. En el caso específico de alterarse el orden, deberá ser respetado el horario anunciado.

La responsabilidad sobre las modificaciones referidas en este artículo corresponde a la Dirección Colegiada de la prueba. +

Art.83. - Cualquier desarrollo previsto para una competición debe basarse en la aproximación, en la primera fase posible, a un esquema: 8 mangas pasan a 4 mangas pasan a 2 mangas pasan a Final.

Art.84. - En ocasiones especiales, falta de tiempo, necesidad de resultados, etc., la DIRECCIÓN COLEGIADA podrá disponer sistemas rápidos de eliminación, llegando incluso a clasificar tan sólo al primer clasificado de cada manga. En estas situaciones será oportuna la consulta a los competidores no vinculante, que ayude a la Dirección a tomar una decisión, que en todo caso deberá ser previa a la realización de la fase en que se vaya a realizar la modificación.

HAINBAT ADIBIDE, IZEN-EMATE KOPURUAREN ARABERA:

- 1.- 3-5 izen-emate bitartean: zuzenean azkenetara.
- 2.- 6-8 izen-emate bitartean: 2 finalaurreko eta azkena.
- 3.- 9 izen-emate: aurretik 3rekin kanporaketa bat egin, 1 eta 2. sailkatuta. 8 izen-ematerekin: 2 finalaurreko eta azkena.
- 4.- 10 izen-emate: aurretik 4rekin kanporaketa bat egin, 1 eta 2. sailkatuta. 8 izen-ematerekin: egin bi azken eta azkena.
- 5.- 11-12 izen-emate (baita 10 eta 9rekin ere). LEHEN FASEA: 4ko (3ko) 3 kanporaketa, 1 eta 2. sailkatuta, gero 6rekin 2 finalaurreko (bakoitzean 3) eta azkena.
- 6.- 13-16 izen-emate (baita 12rekin ere). LEHEN FASEA: 4ko (3ko) 4 kanporaketa, 1 eta 2. sailkatuta, gero 8rekin 2 finalaurreko eta azkena.

EJEMPLOS DE DESARROLLOS EN FUNCION DE INSCRIPCIONES

1. — De 3 a 5 inscripciones, Final directa.
2. — De 6 a 8 inscripciones, 2 semifinales y final.
3. — 9 inscritos, hacer una previa con 3 pasando 1º y 2º. Con 8, 2 semifinales y final.
4. - 10 inscritos, hacer una previa con 4 pasando 1º y 2º. Con 8, hacer dos finales y final.
5. — 11 y 12 inscritos (posible también con 10 y 9)
PRIMERA FASE 3 mangas de 4 (3) pasan 1º y CON 6 2 semifinales (de 3) y final
6. - 13 a 16 inscritos (posible también con 12)
PRIMERA FASE 4 mangas de 4 (3) pasan 1º y 2º
Con 8 2 semifinales y final.



7.- 17-18 izen-emate: aurretik kanporaketa bat egin 3 6 4rekin, 1 eta 2. sailkatuta. 16rekin 4 final-laurden, 2 finalaurreko eta azkena.

8.- 19-20 izen-emate: Aurretik 2 kanporaketa egin, 3 6 4rekin, 1 eta 2. sailkatuta. 16 izen-ematerekin: 4 final-laurden, 2 finalaurreko eta azkena.

9.- 21-24 izen-emate (baita 18-20rekin ere). LEHEN FASEA: 4ko (3ko) 4 kanporaketa, 1 eta 2. sailkatuta. 16 izen-ematerekin: 4 final-laurden (3koak), 2 finalaurreko eta azkena.

10.- 24-32 izen-emate. Ikus 11.16 txanda-buruak ataltxo LEHEN FASEA, 4KO (3KO) 8 KANPORAKETA 1 eta 2. sailkatuta. 16 izen-ematerekin: 4 final-laurden, 2 finalaurreko. ALDEZ AURRETIKO AZKENAK: Aldez aurretikoak osatzeko orduan, bazterketak erabakitze kontuan hartuko dira RANKINGA, EZAGUTUTAKO MAILA... eta aldez aurretikoetako partaideak erabakitze zozketara joko da.

11.- 22-28 izen-emate, 4 TXANDA-BURU AUKERATUTA. LEHEN FASEA (lau txanda-bururik gabe): 4ko (3ko) 6 kanporaketa, 1 eta 2. sailkatuta. 12 izen-ematerekin (+ 4 txanda-buru): 4 final-laurden, 2 finalaurreko eta azkena.

12.- 33-34 izen-emate: Aurretik kanporaketa bat egin, 3 6 4rekin, 1 eta 2. sailkatuta. 32 izen-ematerekin: 8 final-zortziren, 4 final-laurden, 2 finalaurreko eta azkena.

13.- 35-36 izen-emate: aurretik 2 kanporaketa egin 3 6 4rekin, 1 eta 2. sailkatuta. 32 izen-ematerekin: 8 final-zortziren, 4 final-laurden, 2 finalaurreko eta azkena.

14.- 37-38 izen-emate: Ikus 16. ataltxo. Aurretik hiru kanporaketa egin, 3 6 4rekin, 1 eta 2. sailkatuta. 32 izen-ematerekin: 8 final-zortziren, 4 final-laurden, 2 finalaurreko eta

7. 17 a 18 inscitos
Hacer una previa con 3 6 4 pasando 10 y 20
Con 16 4 cuartos, 2 semifinales, y final

8.- 19 y 20 inscitos
Hacer 2 previas con 3 6 4 pasando 1° y 2°
Con 16..... 4 cuartos, 2 semifinales, y final.

9.- 21 a 24 inscitos (posible también con 18 a 20)

PRIMERA FASE..... 4 mangas de 4 (3)
pasan 1° y 2°
Con 16..... 4 cuartos (de 3), 2 semifinales, y final

10.- 24 a 32 inscitos. Ver punto 11.16 cabezas de serie

PRIMERA FASE..... 8 MANGAS DE 4 (3)
Pasan 1° y 2°
Con 16..... 4 cuartos, 2 semifinales, FINAL

PREVIAS Para la composición de previas, se tendrá en cuenta el RANKING, NIVEL CONOCIDO, etc., para excluir y se recurrirá al Sorteo para determinar los componentes de las previas.

11.- 22 a 28 inscitos, ESCOGIENDO 4 CABEZAS DE SERIE

PRIMERA FASE (sin cuatro cabezas)
6 mangas de 4 (3) pasa 1° y 2°
Con 12 +4..... 4 cuartos, 2 semifinales, final

12.- 33 a 34 inscitos
Hacer una previa con 3 6 4 pasando 1° y 2°
Con 32..... 8 octavos, 4 cuartos 2 semifinales,

13.- 35 a 36 inscitos
Hacer 2 previas con 3 6 4 pasando 1° y 2°
Con 32..... 8 octavos, 4 cuartos 2 semifinales,

14.- 37 a 38 inscitos. Ver punto 16
Hacer Tres previas con 3 6 4 pasando 1° y 2°
Con 32..... 8 octavos, 4 cuartos, 2 semifinales,



azkena.

15.-39-40 izen-emate: ikus 16. ataltxo. Aurretik 4 kanporaketa egin 3 6 4rekin, 1 eta 2. sailkatuta. 32 izen-ematekin: 8 final-zortziren, 4 final-laurden, 2 finalaurreko eta azkena.

16.- 38-48 izen-emate: 8 TXANDA-BURU AUKERATUTA. LEHEN FASEA (txanda-bururik gabe). 4ko (3ko) 10 kanporaketa, 1 eta 2. sailkatuta. 20 izen-ematekin (+ 8 txanda-buru): 3ko 4 in. eta 4ko 4 kanporaketa), 1 eta 2. sailkatuta. 16 izen-ematekin: 4 final-laurden, 2 finalaurreko eta azkena.

17.- 40-52 izen-emate: 4 TXANDA-BURU AUKERATUTA. LEHEN FASEA TXANDA-BURURIK GABE. 4ko (3ko) 12 kanporaketa, 1 eta 2. sailkatuta. BIGARREN FASEA, TXANDA-BURURIK GABE: 4ko 6 kanporaketa, 1 eta 2. sailkatuta. 12 izen-ematekin (+ 4 txanda-buru): 4 final-laurden, 2 finalaurreko eta azkena.

18.- 41-52 izen-emate, 8 TXANDA-BURU AUKERATUTA. LEHEN FASEA (txanda-bururik gabe): 4ko (3ko) 11 kanporaketa, 1 eta 2. sailkatuta. 22 izen-ematekin (+ 8 txanda-buru): zortzi-laurden (3ko 2 kanporaketa eta 4ko 6 kanporaketa), 1 eta 2. sailkatuta. 16 izen-ematekin: 4 final-laurden, 2 finalaurreko eta azkena.

19.- 44-56 izen-emate: 8 TXANDA-BURU AUKERATUTA. LEHEN FASEA (txanda-bururik gabe): 4ko (3ko) 12 kanporaketa, 1 eta 2. sailkatuta. 24 izen-ematekin (+ 8 txanda-buru): 8 zortzi-laurden, 4 final-laurden, 2 finalaurreko eta azkena.

20.- 48-64 izen-emate. Lehen fasea: 4ko (3ko) 16 kanporaketa, 1 eta 2. sailkatuta. 32 izen-ematekin: 8 final-zortziren, 4 final-laurden, 2 finalaurreko eta azkena.

3. atala - KANPORAKETEN GARAPENERAKO SISTEMA

85. art.- TXANDA-BURUAK

a.- Euskal zirkuituko lehiaketen formatua honako hau izango da: 4 pertsonako kanporaketak eta txanda-buruei dagokienez 4

final

15.-39 a 40 inscitos, ver punto 16
Hacer 4 previas con 3 6 4 pasando 1° y 2°
Con 32..... 8 octavos, 4 cuartos, 2 semifinales, final

16.- 38 a 48 inscitos. ESCOGIENDO 8 CABEZAS SERIE

PRIMERA FASE (sin cabezas)..... 10
mangas de 4 (3) pasando 1° y 2°
Con 20 + 8..... (4 in. de 3 y 4m de 4) pasando 1° y 2°

Con 16..... 4 cuartos, 2 semifinales, y final
17.- 40 a 52 inscitos. ESCOGIENDO 4 CABEZAS DE SERIE

PRIMERA FASE SIN CABEZAS.....
12- MANGAS DE 4 (3) Pasando 1° y 2°
SEGUNDA FASE SIN CABEZAS 6
mangas de 4 pasando 1° y 2° Con
12 + 4..... 4 cuartos, 2 semifinales, final

18.- 41 a 52 inscitos ESCOGIENDO 8 CABEZAS DE SERIE
PRIMERA FASE (sin cabezas)..... 11
mangas de 4 (3) pasando 1° y 2°
Con 22 + 8..... Octavo (2m de 3 y 6m de 4) pasando 1° y 2°
Con 16..... 4 cuartos, 2 semifinales y final

19.- 44 a 56 inscitos. ESCOGIENDO 8 CABEZAS DE SERIE
PRIMERA FASE (SIN CABEZAS)..... 12
mangas de 4 (3) pasando 1° y 2°
Con 24 + 8..... 8 Octavos, 4 cuartos, 2 semifinales, final

20.- 48 a 64 inscitos
Primera fase..... 16 mangas de 4 (3) pasando 1° y 2°
Con 32..... 8 octavos, 4 cuartos, 2 semifinales y final

Cáp. 3. - SISTEMA DE DESARROLLO DE ELIMIATORIAS

Art.85.- Cabezas de Serie

a.- Los formatos de los campeonatos del circuito vasco serán de mangas de 4 personas con 4 variaciones en cuanto a las cabezas de



aldaketarekin.

A.1.- 48 izen-ematerainoko lehiaketek 16 txanda-buru izango dituzte 32ko txandetan eta 48ko lehen txandan 32 surflari.

A.2.- 48-64 izen-emate: 32ko txandan (1/8), 16 txanda-buru izango dituzte, 32ko bigarren txandan 14 txanda-buru eta 2 *wildcard* eta 32 surflari 64ko lehen txandan.

A.3.- 64-80 izen-emate: 32ko txandan (1/8), 16 txanda-buru izango dituzte, 32ko hirugarren txandan 14 txanda-buru eta 2 *wildcard*, 16 txanda-buru 32ko bigarren txandan eta 32 surflari 80ko lehen txandan.

A.4.- 80-96 izen-emate: 32ko txandan (1/8), 16 txanda-buru izango dituzte, 32ko laugarren txandan 14 txanda-buru eta 2 *wildcard*, 16 txanda-buru 32ko bigarren txandan eta 32 surflari 96ko lehen txandan.

b.- Hona hauek izango dira txanda-buruak:

B.1.- Aurreko urteko rankingaren amaierako EHSFren TOP 16, 32ko txandan (1/8).

B.2.- Aurreko urteko rankingaren amaierako EHSFren TOP 17-30 eta 2 *wildcard* (48ko txanda).

c.- Lehiaketara aurkeztzen ez diren EHSFren TOP 16ko kideak aurreko urteko sailkapenaren arabera sailkapenean hurrengoak direnek ordezkatzuko dituzte.

d.- Txanda-buru bat ez bada aurkeztzen edo lehiaketa hasteko egunaren bezperako 19:00ak baino lehen izen-ematea ordaindu ez badu, lehiaketako zuzendariak aurretik baimena eman barik, horren tokia aurreko urteko rankingean goreneko tokian zegoen surflariak beteko du. Lehiaketa behin hasitakoan, txanda-buru bat ez bada azaldu bere lehen txanda amaitu baino lehen, horrek dirua eta puntuak galduko ditu. Dirua EHSFren kuxtara joango da.

e.- Lehiaketa zuzendariak gehienez 2 *wildcard* aukeratu beharko ditu, baina hori ez da nahitaezkoa. Aukeratutako surflari 2 horiek EHSFko kideak izan beharko dira. *Wildcard*-ik ez, edo bakarra dagoen lehiaketetan, EHSFren hurrengo txanda-buruak jarriko dira

serie.

A.1.- Un campeonato de hasta 48 inscritos tendrá 16 cabezas de serie en la ronda de 32 y 32 surfistas en la primera ronda de 48.

A.2.- 48-64 inscritos tendrán 16 cabezas de serie en la ronda de 32 (1/8), 14 cabezas de serie y 2 wildcards en la segunda ronda de 32 y 32 surfistas en la primera ronda de 64.

A.3.- 64-80 inscritos, tendrá 16 cabezas de serie en la ronda de 32 (1/8), 14 cabezas de serie y 2 wildcards en la tercera ronda de 32, 16 cabezas de serie en la segunda ronda de 32 y 32 surfistas en la primera ronda de 80.

A.4.- 80-96 inscritos tendrá 16 cabezas de serie en la ronda de 32 (1/8), 14 cabezas de serie y 2 wildcards en la cuarta ronda de 32, 16 cabezas de serie en la segunda ronda de 32 y 32 surfistas en la primera ronda de 96.

b.- Los cabezas de serie son los siguientes.

B.1.- TOP 16 de la EHSF al final del ranking del año anterior en la ronda de 32 (1/8).

B.2.- TOP 17-30 al final del ranking del año anterior de la EHSF y 2 wildcards (ronda 48).

c.- Todos los TOP 16 de la EHSF que no se presenten al campeonato, serán reemplazados por el siguiente en la clasificación final del año anterior.

d.- Si cualquier cabeza de serie no se presenta ni paga su inscripción antes de las 19:00 h del día anterior al comienzo del campeonato, sin el previo consentimiento del director de la prueba, su sitio será ocupado por el próximo surfista más alto en el ranking del año anterior. Después del comienzo del evento, si un surfista con cabeza de serie no se presenta antes del final de su primera manga, perderá su dinero y sus puntos. El dinero irá a los fondos de la EHSF.

e.- El director del campeonato debe elegir un máximo de 2 wildcards aunque no es obligatorio. Estos 2 surfistas elegidos deberán ser miembros de la EHSF. En los campeonatos en los que no haya wildcards o sólo uno, se pondrá a los siguientes cabezas de serie de la



86. art. - KANPORAKETA-TXANDETAKE BURUEI BURUZKO ARAUAK

a.- Lehiaketa guztietan kanporaketa-txandetako buruen ordena edo hurrenkera: buru horiek aurreko urteko azken sailkapenaren arabera hautatu eta gero, kanporaketa-txandetako buru guztien aurreko urteko eta aurtengo puntuen batuketan oinarrituko da.

1.- Aurtengo eta aurreko urteko puntuen batuketa.

2.- Punturik ez duten trialistak zozketaren arabera sartuko dira kanporaketetan.

b.- EHSFk onartutako lehiaketetako kanporaketa-txandetako buruen ordenak eta formatuek erakunde horren arauak bete behariko dituzte.

c.- Kanporaketa-txandako buru den surfari bat ez bada bere kanporaketara azaltzen, kanporaketa horrek aurrera jarraituko du gainerako lehiatzaileekin.

d.- Aurtengo dituzten puntuen arabera sartuko dira trialistak euren kanporaketa-txandetan. Zirkuituko zuzendaria izango da kanporaketak eta kanporaketa-txandako buruak ondo joan daitezen arduraduna.

e.- Surfariak euren kanporaketara agertu ez daitezen, izen-ematea ordaindu duten lehiatzaileak baino ezin izango dira sartu euren kanporaketetan.

Surfari bat ez bada agertu trialen lehenengo txandara, lehiatzaile 2 baino ez dituen kanporaketa-txanda bertan behera utziko da hasi baino 5 minutu lehenago eta hurrengo kanporaketarako deia egingo da. Sailkapenean gorago dagoen kanporaketa-txandako burua izango da parte hartzen lehena.

f.- Surfari bat ez bada trialen lehenengo txandara azaldu eta itxaron-zerrendarik egonez gero, zerrendako lehendabizikoak beteko du haren tokia kanporaketa-txanda hori hasi baino 5 minutu lehenago.

g.- Lehiatzaile batek erabakitzen badu surfean ez egitea, lesio larria ez den beste arrazoirik emanda, ez du lehiaketan ez dirurik ez punturik

EHSF.

Art.86. - REGLAS DE LOS CABEZAS DE SERIE

a. — En todos los campeonatos el orden de los cabezas de serie, después de seleccionar a estos para cada ronda con el ranking final del año anterior se basará en una combinación de puntos del año anterior y del año actual para todos los cabezas de serie.

1.- Una combinación de puntos del año actual y del año anterior.

2.- Los trialistas sin puntos serán puestos en las mangas por sorteo.

b.- El orden de los cabezas de serie y formatos en los campeonatos aprobados por la EHSF, deberán seguir las reglas de dicha organización.

c.- En el caso de que algún surfista con cabeza de serie, no se presente a su manga esta seguirá con el resto de los competidores a su manga esta seguirá con el resto de los competidores.

d.- Los trialistas serán puestos en las mangas por sus puntos del año actual. El director del circuito es el encargado de hacer las mangas y cabezas de serie.

e.- Para ayudar a evitar que los surfistas no se presenten a sus mangas, sólo aquellos competidores que han pagado sus inscripciones podrán entrar en las mangas.

En caso de que un surfista no se presente en la primera ronda de triales, la manga en la que sólo haya 2 competidores será anulada 5 minutos antes de su comienzo, llamando a la manga siguiente. El cabeza de serie más alto en la clasificación será primero.

f.- Si un surfista no se presenta en la primera ronda de triales y hay una lista de espera, el primero de dicha lista ocupará su puesto en la manga 5 minutos antes de su comienzo.

g.- Si un competidor decide no surfear por una razón que no sea una lesión seria, no recibirá ni dinero ni puntos en el campeonato. Si un



jasoko. Surflari bat lesionatuta badago eta bere kanporaketa-txandara azaltzen bada baina ez badu surfean egiten, sailkapen horretako puntuak jaso ditzake eta itxaron-zerrendako beste surflari batek ordeztu dezake.

h.- Kanporaketa-txandara azaltzen ez diren trialistak itxaron-zerrendaren azken tokietan jarriko dira *check in* delakoa egindakoan. Horiek ere ezarriko zaizkie itxaron-zerrendan egon eta dei egiten zaienean agertzen ez direnei. Izen-ematearen dirua ez zaio itzuliko bere kanporaketa-txandara azaldu ez den surflariari, lehiaketako zuzendariak dirua itzultzeko erabakia hartzen ez badu behintzat.

87. art. - LEHIAKETA-FORMATUAK.

BSF-en lehiaketetan, hurrengo 4/3 formatua da saio guztietan erabilitakoa:

a.- 48 lehiakide baino gutxiagoko lehiaketak (16 txanda-buru). Lehen txanda: 4ko 8 kanporaketa (1 eta 2. 2. txandara). Bigarren txanda: final 1/8 — 4ko 8 kanporaketa (10,20 4 finalera). Hirugarren txanda: (final-laurdenetara) 4ko 4 kanporaketa (1 eta 2.a finalaurrekoetara). Finalaurrekoak—4ko 2 kanporaketa (1 eta 2. finalera). Azkena edo finala: 4ko kanporaketa 1.

b.- 48-64 lehiakide bitarteko lehiaketak (32 txanda-buru). Lehen txanda: 4ko 8 kanporaketa (1 eta 2. 2. txandara). Bigarren txanda: 4ko 8 kanporaketa (1 eta 2. 3. txandara). Hirugarren txanda, final-zortzirenak: 4ko 8 kanporaketa (1 eta 2. final-laurdenetara). Laugarren txanda: (final-laurdenak) 4ko 4 kanporaketa (1 eta 2.a finalaurrekoetara). Finalaurrekoak—4ko 2 kanporaketa (1 eta 2. azkenetara). Azkena: 4ko kanporaketa bat.

c.- 64-80 lehiakide bitarteko lehiaketak (48 txanda-buru) Lehen txanda: 4ko 8 kanporaketa (1 eta 2. 2. txandara). Bigarren txanda: 4ko 8 kanporaketa (1 eta 2. 3. txandara). Hirugarren txanda: 4ko 8 kanporaketa (1 eta 2. 4. txandara). Laugarren txanda, final-zortzirenak: 4ko 8 kanporaketa (1 eta 2. azkenetara). Bosgarren txanda: (final-laurdenak) 4ko 4

surfista está lesionado y se presenta a su manga pero no hace surf, puede recibir puntos por esa posición y puede ser reemplazado por un surfista en la lista de espera

h.- Los trialistas que no se presenten a su manga serán puestos al final de la lista de espera cuando hagan finalmente el check in. Estos también se aplican a aquellos en la lista de espera que no se presentan cuando se les llama. El dinero de las inscripciones no se devolverá si un surfista no se presenta a su manga a no ser que el director de la prueba acceda a la devolución de su dinero.

Art. 87. - Formatos de competición

En los campeonatos BSF el formato 4/3 personas siguiente es el utilizado en todas las pruebas.

a.- Campeonatos con menos de 48 competidores (16 cabezas de serie) Ronda Una 8 mangas de 4 (1 y 2 a Ronda 2). Ronda Dos 1/8 finales—8 mangas de 4 (10,20 final). Ronda Tres (Cuartos de final) 4 mangas de 4 (10 y 2° a semis). Semifinales—2 Mangas de 4 (1° y 2° a final). Final 1 manga de 4

b.- Campeonatos de 48 a 64 competidores (32 cabezas de serie) Ronda Una 8 mangas de 4 (1° y 2° a Ronda 2) Ronda Dos 8 mangas de 4 (1 y 2° a ronda 3) Ronda Tres 1/8 final 8 mangas de 4 (1° y 2° a finales) 1/4 de finales) Ronda Cuatro (cuartos de final) 4 mangas de cuatro (1° y 2° a semis) Sentí—finales 2 mangas de 4 (1° y 2° a final) Final una manga de 4

c.- Campeonato de 64 a 80 competidores (48 cabezas de serie) Ronda Una 8 mangas de 4 (1° y 2° a Ronda 2) Ronda Dos 8 mangas de 4 (1° y 2° a ronda 3) Ronda Tres 8 mangas de 4 (1° y 2° a ronda 4) Ronda Cuatro 1/8 finales—8 mangas de cuatro (1° y 2° a 1 /4 finales)



kanporaketa (1 eta 2.a finalaurrekoetara). Ronda Cinco (Cuartos de final) 4 mangas de 4
Finalaurrekoak—4ko 2 kanporaketa (1 eta 2. (1° y 2° a semis)
azkenetara). Azkena: 4ko kanporaketa bat. Semi—finales 2 mangas de 4 (1° y 2° a final)
Final una manga de 4

d.- 80-96 lehiakide bitarteko lehiaketak (64 d.— Campeonatos de 80 a 96 competidores (64
txanda-buru). Lehen txanda: 4ko 8 kanporaketa 64 cabezas de serie)
(1 eta 2. 2. txandara). Bigarren txanda. 4ko 8 Ronda Una 8 mangas de 4 (1° y 2° a Ronda 2)
kanporaketa (1 eta 2. 3. txandara). Hirugarren Ronda Dos 8 mangas de 4 (1° y 2° a ronda 3)
txanda: 4ko 8 kanporaketa (1 eta 2. 4. Ronda Tres 8 mangas de 4 (1° y 2° a ronda 4)
txandara). Laugarren txanda: 4ko 8 Ronda Cuatro 8 mangas de 4 (1 y 2° a ronda 5)
kanporaketa (1 eta 2. 5. txandara). Bosgarren Ronda Cinco 1/8 finales- 8 mangas de cuatro (1°
txanda, final-zortzirenak: 4ko 8 kanporaketa (1 1° y 2° al /4
eta 2. final-laurdenetara). Seigarren txanda: finales)
(final-laurdenak) 4ko 4 kanporaketa (1 eta 2.a Ronda Seis (Cuartos de final) 4 mangas de 4 (1°
finalaurrekoetara). Finalaurrekoak—4ko 2 1° y 2° a semis)
kanporaketa (1 eta 2. azkenetara). Azkena: Semi—finales 2 mangas de 4 (1° y 2° a final)
4ko kanporaketa bat. Final una manga de 4.

4. atala. - INTERFERENTZIEI BURUZKO ARAUTEGIA

88. art. - OINARRIZKO ARAUDIA

A) Olatuaren gailurretik gertuago dagoela uste den partaideak baldintzarik gabeko bide-eskubidea izango du olatu osoan zehar. Epaile gehienek arabera lehenengo olatuan olaturako eskubidea (lehentasuna) zuen lehiatzaileari beste partaide batek puntuak lortzeko gaitasuna oztopatu diola uste bada, interferentzia ezarriko da.

B) Olaturako eskubidea duen partaidearen aurretik olatu bat hartzen duen partaideak aukera izango du, aurrera jarraitzeko edo olatutik irteteko, eta ez da interferentziazat joko lehentasuna duen partaidearen puntuaziorako gaitasuna inolaz ere oztopatzen ez duen bitartean, besteak beste, gehiegi erasotzea, olatuaren sekzio bat haustea edota - Bodyboarden kasuan- hegatsen bidez aurrera eginez aritzea barne.

C) Olatuaren jabe izatea edo olaturako lehentasuna edukitzea pixka bat aldakorra izango da hurrengo egoeretan, lehiaketa egiten den tokiaren izaeraren arabera: Funtsean epaile-buruaren erantzukizuna izango da zehaztea partaideen artean nor den olatuaren

Cáp. 4. - NORMATIVA DE INTERFERENCIAS

Art.88. - REGLAMENTO BASICO

A) El participante considerado con posición más cercana al pico, tiene derecho incondicional de camino durante toda la ola. Se aplica interferencia si, en 1a ola, una mayoría de jueces considera que otro participante ha estropeado el potencial de puntuación del competidor considerado con derecho a la Ola (prioridad).

B) Cualquier participante que coge una ola delante de otro participante con derecho a dicha ola, tiene la oportunidad de seguir o de salirse de ella, sin que se considere interferencia, siempre que no estropee el potencial de puntuación del participante con la prioridad de ninguna manera, incluyendo el acoso excesivo, rotura de una sección de la ola, incluso aleteando en el caso de Bodyboard.

C) La posesión de la ola o la prioridad en estas situaciones variará ligeramente bajo las siguientes situaciones, determinadas por la naturaleza del lugar en que se realice la competición. Pero básicamente es responsabilidad del Jefe de Jueces determinar



gailurretik gertuen dagoena, olatuen artean zein den gorenena edo hoherena (eskumakoa edo ezkerrekoa) irizpidean oinarrituta. *Take off*-eko hasierako unean ezin bada zehaztu olatuen artean zein den onena, hautatutako noranzkoan bira bat egiten duen lehen partaidearentzat izango da lehentasuna. Hainbat egoera:

cual de los participantes tiene la posición más cercana al pico de la ola, basándose en cual de las olas es superior o mejor (derecha o izquierda). Si en el punto inicial de "take-off" no se pudiera determinar cual de las olas es mejor, la prioridad se otorgará al primer participante que haga un giro en su dirección elegida. Distintas situaciones:

c-1.- PUNTAKO KARDALA. Olatuaren noranzko bakarra dagoenean, gailurretik gertuen dagoen partaideak olaturako baldintzarik gabeko bide-eskubidea izango du olatu horren ibilbide osoan zehar.

c-1.- ROMPIENTE DE PUNTA. Cuando sólo existe una dirección posible de la ola, el participante con la posición más cercana al pico tendrá el derecho incondicional a la ola durante todo el recorrido de esa ola.

c-2.- GAILURREKO KARDALA (Arrecifea edo hareazko hondoa). Ondo zehaztutako gailur batean, ezkerretarantz nahiz eskuinetarantz egiteko aukerarekin, ezin bada zehaztu *take off* unean zein den noranzkorik onena, hautatutako noranzkoan bira bat egin duen lehen partaideari emango zaio lehentasuna (bira argi bat eskuinetarantz edo ezkerretarantz). Beste partaide bat kontrako noranzkoan joan daiteke, eta ez zaio zigorrik ezarriko lehentasuna duen partaideari eragozpenik sortzen ez dion bitartean. Hau da, olatuaren gailurraren beste aldera iristeko ezin izango du zeharkatu lehen partaidearen ibilbidea, epaile gehienek iritziz hari eragozpenik sortu gabe egiten badu izan ezik.

c-2.- ROMPIENTE DE PICO (Arrecife o fondo de arena). Si en un pico bien definido, con posible dirección a izquierda y derecha, no se pudiera definir en el punto de "take-off" en que sentido es mejor, la prioridad se otorgará al primer participante que haga un giro en su dirección elegida (un giro obvio a la derecha o a la izquierda). Otro participante puede ir en sentido opuesto, en la misma ola, sin incurrir en penalización siempre que no estorbe al participante que tenía establecida la prioridad. Es decir, no se le permite cruzar la trayectoria del primer participante para alcanzar el otro lado del pico de la ola, salvo que lo haga sin estorbarle según el criterio de la mayoría de los jueces.

c-3.- HAREAZKO HONDOKO KARDALA (BEACH-BREAK). Zehaztu gabeko hainbat gailur daudenean. Horrelakoetan, olaturako eskubidea aldakorra izan daiteke, olatu bakoitzaren izaeraren arabera:

c-3.-ROMPIENTE DE FONDO DE ARENA (BEACH-BREAK). Con picos múltiples y no definidos. En estas condiciones, el derecho a la ola puede variar según la naturaleza de cada ola:

c-3.1.- BI GAILURREKIN. Batzuetan ondo zehaztutako bi gailur egon daitezke, elkarrengandik bereizita baina une batean batu egingo direnak. Bi partaidek gailurrerako tokirik hurbilena -bakoitzak bere gailurretik- eduki arren, bere olatuaz jabetzen den lehendabiziko partaideari (surfeatzen zutik lehendabizi jartzen denari) emango zaio olaturako eskubidea eta bigarrenak bidea utzik dio "*cutt-back*" delakoa

c-3.1.- CON DOS PICOS. Habrá casos en los que existirán dos picos definidos, alejados entre sí, que se llegarán a unir en un punto. Aunque dos participantes tengan la posición más cercana a su pico, respectivamente, al primer participante en tomar posesión de su ola (al primero en ponerse de pie en Surf) se le otorgará el derecho a la ola y el segundo deberá ceder el



egin ez edo lehentasuna duenari traba egin aurretik olatua utziz.

paso, realizando un "cutt-back" o saliéndose de la ola antes de estorbar al que tiene prioridad.

c-3.2.- Partaide biak aldi berean jabetzen badira bereizitako baina une batean bat egingo duten bi gailurretako olatuez (surfeatzen tente aldi berean jartzen badira), horrelakoetan:

c-3.2.- Si dos participantes toman posesión a la vez en dos picos separados (se pongan de pie a la vez en Surf) que se lleguen a unir en algún punto, entonces:

c-3.2.1.- Biek bidea uzten badute "cutt-back" egin ez edo olatutik irteten -bietako inori trabarik egin barik-, ez dago zigorrik.

c-3.2.1.- Si los dos ceden paso haciendo "cutt-back" o saliéndose de la ola, de manera que ninguno resulte molestado, no hay penalización.

c-3.2.2.- Bidea gurutzatu, elkarren kontra talka egin edo elkarri traba egiten badiote, epaileek erabakiko dute nor izan den elkarturik gertatzen den egin duena.

c-3.2.2.- Si cruzan caminos, chocan o se molestan, los jueces penalizarán al que haya sido el agresor en el punto de encuentro.

c-3.2.3.- Inork ez badu bidea ematean, "cutt-back" egin ez edo olatutik irteten, eta biek hartzen badute euren gain talka egin izanaren erantzukizuna, epaileek "interferentzia bikoitza" gatik zigorra ezarriko die (biak zigortuta).

c-3.2.3.- Si ninguno cede el paso, haciendo "cutt-back" o saliéndose de la ola, y los dos se responsabilizan de la confrontación, los jueces penalizarán con una "doble interferencia" (ambos penalizado).

89. art. - OLATURAKO ESKUBIDE-IRIZPIDEAK (LEHENTASUNA). Epaile-buruaren erantzukizuna izango da azal dutako balizko egoeretak bakoitzeko lehentasun-irizpideak hautatzea.

Art.89. - CRITERIOS DE DERECHO A LA OLA(PRIORIDAD). La elección de criterios de prioridad para cada una de las posibles situaciones expuestas es responsabilidad del Jefe de Jueces.

90. art.- PUTREARENA EGITEA (SNAKING).

Art. 90. - BUITREO (SNAKING).

a) Gailurretik gertuago, "take-off"eko tokirik egokienean, dagoen eta olatuaren jabe egin den partaideak, olatu horretarako eskubidea izango du olatuaren ibilbide guztian, ondoren eta lehendabiziko horren atzetik beste partaide batek olatu bera har badezake ere. Epaileek ez dute lehen partaide zigortuko, aurretik joan arren, olaturako eskubidea lortu zuelako.

a) El participante que está en la posición más cercana al pico, en el sitio más adecuado de "take-off", y que haya establecido la posesión de la ola, tiene derecho a esa ola durante todo su recorrido, aunque otro participante pueda posteriormente coger la misma ola por detrás del primero. Los jueces no penalizarán al primer participante, aunque vaya delante, por que ya había establecido su derecho a la ola.

b) Bigarren partaideak, olaturako eskubidea duen partaideari trabarik egin ez badi, epaileek baliogarritzat jo ditzakete olatu biak eta partaide biei puntuazio eman, zigorrik ezarri gabe.

b) Si el segundo participante no ha estorbado al participante con derecho a la ola, los jueces podrán validar las dos olas, puntuando a ambos participantes, y no penalizar.

c) Epaileen ustez bigarren partaideak olaturako eskubidea duenari traba egin badi (putrearena

c) Si, según los jueces, el segundo participante ha estorbado (buitreado) al que tenía ganado el



egin), olatutik ateraraziz edo olatua galdaraziz, bigarren partaideari interferentziatzeko zigorra ezarriko zaio, olatuaren ibilbidean atzetik etorri arren.

91. art. - ARRAUNKETAZKO INTERFERENTZIA. (PADDLING)

Lauko kanporaketetan, olaturako eskubidea duen partaideari ezin zaio trabarik egin olatu beretik arraun eginez. ARRAUNKETAZKO INTERFERENTZIA egon dela adieraz daiteke:

a) Traba egin duen partaideak olaturako eskubidea duen partaidearen aurretik argi eta garbi sekzio baten haustura eragin badu, besterik gabe berez gertatuko ez litzatekeena, balizko puntuazio-galera sortuz.

b) Traba egin duen partaideak olaturako eskubidea duen partaidearen aurretik argi eta garbi sekzio baten haustura eragin badu, besterik gabe berez gertatuko ez litzatekeena, balizko puntuazio-galera sortuz.

c) Partaide batek olatuan gora igotzen ari dela olatuaren gainean dagoen partaidearekin talka egitea ekidin ezin duenean, interferentzia egon dela erabaki daiteke, epaileen gehiengoak horrela erabakita, gertaera nahi gabe gertatu den edo ez erabakiz, baita ere olaturako eskubidea zuen partaidearen balizko puntuazioari kalterik eragin dion edo ez.

92. art. - INTERFERENTZIAGATIKO ZEHAPENAK EDO ZIGORRAK

a) Epaile gehienek ustez interferentzia egin dela erabakitzen bada, olatu hori ZERO punturekin agertuko da azken emaitzan. Partaideak olatu hori hartzen duenean, olatu gainean ibiltzeagatik egindako interferentziarako nahiz arraunketazko interferentziarako ezarriko da esandakoa. Arraunketazko interferentzia denean, olatu hartu gabe, olatu baten puntuak galtzea izango da ezarri beharreko zigorra. Partaide batek, gutxienez olatu-kopurua baino gutxiago badauka eta zigorra ezartzen bazaio, olatu bat gutxiagoko puntuazioa emango zaio, hau da, hiru olatu baino ez baditu hartu, gutxienez kopurua lau izanik, bi olaturik onenen puntuak baino ez zaizkio zenbatuko. Bost epailetik hiruk egon beharko dute interferentzia baten

derecho a la ola, provocándole a salirse de la ola o a perder la ola, se le aplicará interferencia al segundo participante aunque estuviera por detrás en el recorrido de la ola.

Art.91.- INTERFERENCIA DE REMADA. (PADDLING)

En mangas de cuatro, al participante que tiene el derecho a la ola no se le puede estorbar remando por la misma ola. Se puede determinar INTERFERENCIA DE REMADA si:

a) El participante ofensor entra en contacto con el participante con el derecho a la ola, o le obliga a cambiar la dirección de remada, causando una posible pérdida de puntuación.

b) El participante ofensor causa, con claridad, la rotura de una sección por delante del participante con el derecho a la ola, lo cual no hubiera ocurrido de forma natural, causando una posible pérdida de puntuación.

c) Cuando un participante se encuentra remontando y no puede evitar la colisión con el participante que se encuentra sobre la ola, se podrá determinar una interferencia, por mayoría de jueces, considerando si el incidente ha sido accidental o no, y si se ha perjudicado en la posible puntuación del participante que tenía derecho a la ola.

Art.92.- PENALIZACIONES POR INTERFERENCIA

a) Si una mayoría de jueces decide que hay interferencia, esta ola aparecerá en el resultado final con una puntuación de CERO. Esto se aplicará tanto para interferencia de andar en la ola como para interferencia de remada, cuando el participante coge esa ola. En casos de interferencia de remada, sin coger ola, la penalización será la pérdida de puntuación de una ola. Si un participante tiene menos de la cantidad mínima de olas y recibe una penalización, se le puntuará a base de una ola menos, es decir, si ha cogido solamente tres olas, siendo cuatro el mínimo, se puntuarán solo sus dos mejores olas. Tres de los cinco jueces deben estar de acuerdo sobre una interferencia para que sea una mayoría. Una interferencia se indicará con un triángulo en

inguruan ados, gehiengoa izateko. Epaileen puntuazio-orri bakoitzean triangelu batez adieraziko da interferentzia, (triangelua puntuazioa inguratuz jarriko da, arrazoa olatuaren gainean ibiltzea izan bada; puntuazioaren gainean, arrazoa olatuaren gainean ibiltzea izan bada, baina olatu horretarako arraunketazko interferentzia egin bada; edo puntuazioen artean, arrazoa beste olatu baterako arraunketazkoa izan bada) eta traba egin zaion partaidearen puntuaziorantz zuzendutako gezi batekin. OHARRA: 1-3 emaitza gertatu bada, kontsultatu, epaile-buruak erabateko ahalmena izango du.

b) Interferentziatzko dei batean 2-2 berdinketa gertatu bada, epaile-buruaren botoak erabakiko du.

c) Interferentziatzko erabaki bat ezin izango da eztabaidatu eta errekurtsioa bakarrik jarri ahal izango zaio kexa ofizial baten bidez.

Traba egin zaion partaidari adierazitako gehieneko olatu-kopuruaren gaineko aparteko olatu bat emango zaio bere kanporaketa-txandaren barruan. Interferentzia bikoitza gertatuz gero, bietariko inork ez du aparteko olaturako eskubiderik izango. Argazkilariek, igerilariek edo uretako segurtasun-langileek traba egin dieten surfariei ere aparteko olatu bat emango zaie.

d) Surfari batek 2 interferentzia egindakoan berehalaxe alde egin beharko du lehiaketaren eremutik, bestela zigortua izan daiteke eta.

cada hoja de puntuación de jueces, (el triángulo se colocará rodeando la puntuación si la causa es andar en la ola, encima de la puntuación si la causa es andar en la ola pero causar interferencia mientras rema para esa misma ola, o entre las puntuaciones si la causa es de remada para otra ola) con una flecha dirigida a la puntuación del participante al que se le ha estorbado. NOTA: Consultar en el caso de 1-3 el jefe tiene potestad absoluta.

b) El jefe de jueces tiene el voto decisivo en el caso de una igualada 2-2 en una llamada de interferencia.

c) Una decisión de interferencia no será discutible y sólo se podrá recurrir mediante una Protesta Oficial.

Al participante estorbado se le concederá una ola extra sobre el topé máximo indicado, dentro del tiempo de manga. En el caso de una doble interferencia, ninguno de los dos tendrá derecho a ola extra. También tendrá ola extra el surfista interferido por fotógrafos bañistas o personal de seguridad en el agua.

d) Cuando el surfista comete 2 interferencias deberá abandonar el área de competición inmediatamente, sino podrá ser sancionado.

IV. TITULUA – LEHIAKETAKO EPAILEAK

TITULO IV – DE LOS JUECES EN COMPETICION

1. atala. – IRIZPIDEA – FUNTZIONAMENDUA

Cáp. 1. – CRITERIO – FUNCIONAMIENTO

93. art.- Gutxienez 5 epailek eta epaile-buruak osatu beharko dute epaile-taldea.

Art.93.- El panel de jueces debe estar formado por un mínimo de 5 jueces más el jefe de jueces.

94. art.- Olatu bati emandako puntuazioa 0tik 10era bitartekoa izango da, hamartarrak erabilita.

Art.94.- La puntuación de una ola será desde 0 hasta 10, usando decimales

95. art.- Epaitzeko orduan erabiliko den irizpidea: Olaturik handienetako eta txikienetako sekzio kritikoenetan, abiadurarik handiena eta

Art.95.- Criterio que será usado en el juzgamiento: 'El surfista o bodyboarder que ejecuta las maniobras controladas mas

zailtasun-mailarik gorenena eta funtzio-tarterik handiena izanik, mugimendu kontrolatu muturrekoenak egiten dituen surflariak edo *bodyboarder*-ak puntuaziorik altuenak jaso beharko ditu. Epaile-buruak ohar bat jarriko du iragarki-oholean lehiaketa hasterakoan, eta bertan une horretan dauden olatuen ezaugarrien arabera jarraituko den irizpidea azalduko da.

96. art.- Epaileek elkarrengandik bereizita egon behar dute eta epaile-buruaren erantzukizuna izango da puntuazio edo interferentzien inguruko eztabaidarik izan ez dezaten.

97. art.- Epaileek ezin izango dituzte aldatu puntuazioak edo interferentziak, horiek behin ordenagailuaren terminalean edo epaileen orrian jarri eta gero. Akats bat egin bada, epaileak epaile-buruaren edo lehiaketako zuzendariaren eskuetan utzi beharko du zuzenketa egitea.

98. art.- Epaile batek olatu bat edo olatuaren zati bat galtzen badu, olatu horren puntuazioari dagokion laukian M bat ipini beharko du eta berehalaxe jakinarazi beharko dio epaile-buruari edo zirkuituko zuzendariari, nazioarteko epaileen puntuazioen bidez olatuaren batez bestekoa lor dezaten.

Batzuetan epaia ematean gerta daitezke akatsak. Horretan lehentasuna, kronometratzea eta epaileen puntuazioa sartzen dira.

Lehiaketako zuzendariaren, epaile-buruaren eta akatsa dagokien surflarien artean bilatuko da konponbidea.

99. art.- Epaile-buruak epaile guztien lehiaketa guztietako rankinga gordeko du eta behar bezalako prestakuntza dutela uste den epaileei A, B edo C maila emango zaie.

100. art.- Epaileek olatuen zenbaketa egiaztatu arte egon beharko dute bertan.

1.- BSFren lehiaketako epaile batek ezin izango du lehiatzaile baten aukerei buruzko iruzkinik egin, eta horrelakorik gertatuz gero epaile-batzordetik kanporatua izan daiteke.

2.- Lehiaketako zuzendariak egoteko tokia eta

radicales en las secciones más críticas de las mayores y menores olas con la máxima velocidad y el más elevado grado de dificultad, e la mayor distancia funcional, deberá recibir las puntuaciones más altas." <Al comenzar el campeonato el jefe de jueces colocará una nota en el panel de anuncios indicando según las condiciones de olas que haya en ese momento el criterio que se seguirá > - BODY

Art.96.- Los jueces deben estar separados y es la es responsabilidad del jefe de jueces que éstos no discutan las puntuaciones o las interferencias.

Art.97.- Los jueces no podrán cambiar las puntuaciones o las interferencias marcadas una vez se han puesto en la terminal del ordenador o en la hoja de jueces. Cuando se ha cometido un error el juez debe dejar al jefe de jueces o director del competidor hacer la corrección.

Art.98.- Si un juez pierde una ola o parte de ella debe poner una letra M en el recuadro destinado a la puntuación de esa ola, comunicárselo inmediatamente al jefe de jueces o director del circuito hallen la media de la ola con las puntuaciones de los jueces internacionales.

En ocasiones errores pueden producirse en el juzgamiento. Esto incluye la prioridad, el cronometraje y las puntúa de los jueces.

Se solucionará entre el Director de competición, Jefe de Jueces y surfistas implicados.

Art.99.- Un ranking de todos los jueces será guardado por el jefe de jueces en todos los campeonatos y a aquellos a los que considere suficientemente cualificados se les dará el grado A, B, C.

Art.100.- Los jueces deben esperar hasta el término de la comprobación del computo de olas.

1.- Ningún juez de un campeonato BSF podrá hacer comentarios sobre las posibilidades de cualquier competidor, si esto se produce dicho juez, podrá ser echado del panel.

2.- El director de competición debe



janari egokiak eman beharko dizkie, arauen arabera. (2 pertsona ostatu duin bakoitzeko, lehiaketa-eskualdearen inguruan) hautatutako epaileei, ordenagailuen arduradunari eta zirkuituko zuzendariari, lehiaketak iraun bitartean.

101. art.- Epaile baten egun bateko lanaldia 8 ordukoa da. Epaileek gehienez 15 orduz lan egin dezakete bakarrik inguruabar bereziak gertatzen direnean.

102. art.- Komeni da lehiaketaren inguruko lehiaketak (*tag team*-ak, *espresibitate-saioak*...) egunaren amaieran egin daitezen, eta ez lehiaketa-orduetan. Ordu horietan egiten badira, epaileak ez daude horietan epaile legez artzeko derrigoruta; epaile-batzordearekin akordio batera iritsi ez bada behintzat.

Ordenagailu-arduradunaren lan-baldintzak, soldata eta ordutegia, epaile-buruak dituen berberak izango dira.

FUNTZIONAMENDUA.

103. art.- Epaile-buruak izendatuko dituzte saio bakoitzerako epaileak.

104. art.- Eskualdeko ordezkariak eta Epaileen Elkargoko buruak izendatuko dute lehiaketa bakoitzeko epaile-burua.

105. art.- Epaile-buruak zehaztuko du lehiaketa bakoitzaren txanden laukia.

106. art.- Txanden laukia egiteko irizpidea, epaileen maila edo kategoriaren arabera izango da: 5 epaile A eta B kategorietan; 2 epaile C kategorian.

107. art.- Eranskinetako epaileen kalifikazio-sistemaren arabera emango dituzte epaileek euren puntuazioak.

108. art.- Epaile-buruak izendatuko ditu lehiaketa bateko azkenetako edo finalerako epaileak.

109. art.- Saio bakoitzaren amaieran lehiaketako epaileek onena aukeratzeko puntuazioen batuketara egingo da.

110. art.- Epaile-buruaren eta eskualdeetako ordezkarien artean izendatuko dituzte nazioarteko saioetarako epaileak.

proporcionar acomodación y comidas adecuadas según las normas. (2 personas por alojamiento digno cerca de la zona del campeonato) para los jueces seleccionados, el operario de ordenadores y el director del circuito durante el tiempo que dure el campeonato.

Art.101.- Un día de trabajo de un juez es de 8 horas. Los jueces sólo podrán trabajar un máximo de 10 horas al día en circunstancias especiales.

Art. 102.- Se recomienda que aquellos campeonatos paralelos al campeonato (*tag team*, *expresion session*, etc.) sean desarrollados al final del día y no durante las horas de competición. Si se efectúan a esas horas los jueces no están obligados a juzgar, a no ser que se haya llegado a un acuerdo con el panel de jueces.

Las condiciones de trabajo del operario de ordenadores, el sueldo, y horario será el mismo para el jefe de jueces.

FUNCIONAMIENTO.

Art.103.- Los jueces para cada prueba serán designados por los jefes de jueces.

Art.104.- El Jefe de Jueces de cada prueba será designado por los representantes de zona y por el Presidente del Colegio de Jueces.

Art.105.- El cuadro de turnos de cada prueba será elaborado por el Jefe de jueces.

Art.106.- El criterio para la elaboración del cuadro de turnos será según la categoría de los jueces: 5 jueces categoría A, B 2 jueces categoría C.

Art.107.- Las puntuaciones de los jueces se elaborará según el sistema de calificación de jueces anexo.

Art.108.- Los jueces para las finales de un campeonato serán designados por el Jefe de jueces.

Art.109.- Al final de cada prueba se hará el computo de puntuaciones para determinar el mejor juez del campeonato.

Art.110.- La designación de jueces para pruebas internacionales se hará a cargo del Presidente y de los representantes de zonas.



111. art.- Sakelako telefonoak amatatuta egongo dira epaileen standean.

Art.111 - Los móviles permanecerán desconectados en el stand de jueces.

V. TITULUA – LEHIATZAILEEN ARAUTEGIA

TITULO V - NORMATIVA DE COMPETIDORES

1. atala.- BIZKAIKO SURF FEDERAZIOAri atxikitako lehiatzaile guztiei dagokie ARAUTEGI hau, BSFren Estatutuetan onartutako eta KIROL ARAUDIKO II. ataleko 1. kapituluan garatutako modalitate eta kategoria guztietarako.

Cáp. 1.— La presente NORMATIVA afecta a los competidores adscritos a BIZKAIKO SURF FEDERAZIOA para todas las modalidades y categorías reconocidas en los Estatutos BSF y desarrolladas en el Cap. 1 del. Tit. II, del REGLAMENTO DEPORTIVO.

2. atala.- Bizkaiko lurralde historikoan egindako lehiaketetan parte hartzen duten guztiei – jatorriz berdin dio nongoak diren – ezarri beharko zaie ARAUTEGI hau.

Cáp. 2.- La presente NORMATIVA será de aplicación a todos los participantes, sea cual sea su origen, que tomen parte en Competiciones celebradas en el territorio de histórico de Bizkaia.

3. atala.- BSFri atxikitako lehiatzaileek, Euskal Herriatik kanpoko lehiaketetan parte hartuz gero, hurrengo konpromisoak bete beharko dituzte:

Cáp. 3.- La participación de competidores adscritos a BSF, en competiciones fuera de Euskal Herria deberán regirse bajo los siguientes compromisos:

112. art.- Interesatuak, edo berorren ordezkariak, parte hartzeko asmoa jakinarazi beharko diote BSFri lehiaketa hasteko lehen eguna baino zazpi egun lehenago gutxienez.

Art. 112.- El interesado, o sus representantes, deberán comunicar a BSF sus intenciones de participación con una antelación mínima de siete días, antes del primer día de inicio de la Competición.

113. art.- Urteko zirkuituetan parte hartuz gero, jakinarazpen orokorra egin daiteke, parte hartu nahi den lehen lehiaketa hasi baino zazpi egun lehenago eginda.

Art. 113.- En el caso de participación en Circuitos anuales, la comunicación se podrá realizar de forma global antes de siete días del inicio de la primera competición en la que se desee tomar parte.

114. art.- Interesatuak, edo interesatuaren ordezkariak, parte hartu duen lehiaketako bakoitzean lortu duen emaitza jakinarazi beharko du, lehiaketa amaituz gero bost eguneko epearen barruan. Lehiaketaren antolatzaileek beraiek zuzenean jakinarazten dizkiotenean emaitzak BSFri, horrelakoetan interesatuak ez dute jakinerazpenik egin behar izango.

Art. 114.- El interesado, o sus representantes, deberán comunicar el resultado obtenido en cada prueba en la que participen en el plazo de cinco días desde la finalización de la Competición. Podrán quedar exentos de esta obligación cuando la Organización de la Competición comunique directamente a BSF los resultados.

115. art.- Bizkaiko Surf Federazioak Euskal Herriatik kanpoko lehiaketetan parte hartzeko mugak jar ditzake BSFren interesek eta lehentasunek (kontzentrazioak, selekzioak... direla) horrela gomendatuz gero.

Art. 115.- Bizkaiko surf federazioa podrá limitar la participación en competiciones fuera de Euskal Herria si los intereses y prioridades de la propia BSF así lo recomendaran (Concentraciones, Selecciones, etc.).



116. art.- LEHIAKETA-BATZORDEAri dagokio zuzen-zuzenean atal honetan xedatutakoa betetzen dela kontrolatzea.

4. atala. - PARTAIDE GUZTIEK LEHIAKETETAN NAHITAEZ BETE BEHARREKOAK.

117. art.- Lehiaketa batean parte hartzea lehiatzaile, epaile, antolatzaile eta ikusleenganako begirunean oinarritu behar da.

118. art.- Lehiatzaile guztiek errespetatu egin beharko dute instalazioen, ondasunen eta antolatzaileen material orokorraren egoera.

119. art.- Lehiatzaile guztiek errespetatu egin beharko dituzte babesleak, batez ere lehiaketa garatzen den bitartean likrak (lehiaketako kamisetak) ondo erabili eta zuzen jantziko dituzte eta antolatzaileek jarraibiderik jakinaraziz gero, horiek jarraitu egin beharko dituzte.

120. art.- Lehiatzaile guztiek dute BSFren ARAUDIA ezagutzeko beharra eta eskubidea. Araudia ez ezagutzeak, zati bat nahiz osorik, ez du hura bete behar izatetik salbuesteko biderik ematen.

121. art.- Lehiaketan dauden teknikarien batzordeari dagokio 4. ATAL hau betetzen ote den kontrolatzea eta haiek dagokie, baita ere, zehapen egokiak jartzea. Nolanahi ere, lehiaketako Zuzendaritza Teknikoak aktan jaso beharko ditu saioak iraun bitartean gertatutako ezohiko gorabehera guztiak, egindako protestak, ebazpenak eta zehapenak barne.

122. art.- BSFren DIZIPLINA-BATZORDEAri zuzenduko zaizkio ezarritako zehapenei aurkeztu nahi zaizkien errekurtsuak.

5. atala.- LEHIATZAILEEN BETEBEHARRAK

123. art.- ARAU-HAUSTE ARINAK

Ohartarazpenetik lehiaketatik kanporatzera bitartekoak.

a) Datu pertsonalak faltsutzea.

Art. 116.- El control del cumplimiento de este Capítulo corresponderá de forma directa al COMITE DE COMPETICION.

CÁP. 4.- CUMPLIMIENTO DEBIDO DE TODO PARTICIPANTE EN COMPETICIÓN.

Art. 117.- La participación en una competición debe basarse en el respeto al resto de competidores, Jueces, Organizadores y Público.

Art. 118.- Todo competidor deberá respetar el estado de las Instalaciones, bienes y material en general de la Organización.

Art. 119.- Todo competidor deberá respetar la existencia de patrocinadores, esencialmente con el buen uso y correcta colocación de las "Licras" (camisetas de competición) durante el desarrollo de la prueba y atendiendo las instrucciones que al respecto pueda comunicar la Organización.

Art. 120.- Todo competidor tiene obligación y derecho a conocer el REGLAMENTO DEPORTIVO BSF. Su desconocimiento, parcial o global, no exime de su cumplimiento.

Art. 121.- El control del cumplimiento de este CAPITULO 4 corresponde a los cuadros técnicos presentes en la Competición, los cuales podrán aplicar las sanciones oportunas. En todo caso la Dirección Técnica de la Competición deberá reflejar en el Acta de Competición cualquier circunstancia anómala que acontezca durante la prueba, incluyendo las protestas, resoluciones y sanciones realizadas.

Art. 122.- Los recursos a las sanciones impuestas deberán ser presentados ante el COMITE DE DISCIPLINA BSF.

Cáp. 5.- OBLIGACIONES DE LOS COMPETIDORES

Art. 123.- FALTAS LEVES. Desde amonestación a descalificación.

a) Falsear datos personales.



- b) Finalistak sariak emateko ekitaldira justifikaziorik gabe ez agertzea.
- c) Kanporaketa bat jokatzeko ari den bitartean, horretan partaide izan barik edo antolatzaileen baimenik barik, lehiaketa-eremuaren barruan norberaren borondatez jarraitzea.
- d) Likra behar ez bezala jantztea.
- e) Epaimahaiko kideetako bati, edozeini, ahoz protesta egitea, lehiaketa-eremuaren barruan ez egon arren ere.
- f) Antolatzaileek jarritako funtzionamendu-arauak ez betetzea.

- b) Ausencia injustificada de finalistas a la entrega de premios.
- c) Permanecer voluntariamente en la zona de competición durante el desarrollo de cualquier manga sin ser participante de la misma, o estar autorizado por la Organización.
- d) Colocación incorrecta de la "licra".
- e) Protesta verbal a cualquier miembro de la mesa de jueces, aunque no se encuentre en el recinto de competición.
- f) Incumplimiento de las Normas de Funcionamiento indicadas por la Organización.

Lehiaketatik kanporatua izatetik kirol lizentzia aldi baterako kentzea.

Desde descalificación hasta la retirada temporal de la licencia deportiva.

- a) Arau-hauste arinak behin baino gehiagotan egitea edo errepikatzea.
- b) Beste lehiatzaile batzuei, epaileei, antolaketako edo federazioko erakundeetako kideei eraso egitea.
- c) Antolaketaren edo Federazioaren jabetzako edo horiek erabilitako ondasunei kalteak sorraraztea.
- d) Doping-kontrollean positibo ematea. Doping kontrola egiteko eragozpenak jartzea edo kontrola egiteari uko egitea.

- a) Reiteración o repetición de faltas leves.
- b) Agresión a otros competidores, jueces, miembros de Organización o de Organismos federativos.
- c) Causar desperfectos en bienes de propiedad o en uso de la Organización o Federación.
- d) Dar positivo en control Antidopping. Entorpecer o negarse a la realización de la prueba Antidopping.

Kirol lizentzia aldi baterako kentzetik lehiaketatik behin-betiko kanporatzera. EHSFk zigortuaren aurka egin ditzakeen legezko ekintzen kaltetan jo gabe, bidezkoa izanez gero.

Desde la retirada temporal de la licencia deportiva hasta la suspensión a perpetuidad. Sin perjuicio de las acciones legales que, si hubiera lugar, pudiera tomar EHSF contra el inculcado.

- a) Arau-hauste larriak behin baino gehiagotan egitea edo errepikatzea.

- a) Reiteración o repetición de faltas graves.

125. art.- DIZIPLINA-BATZORDEAren eskumena izango da egindako hutsak zein errekurtsuak aztertzea, lehiaketan bertan dagoen batzorde teknikoak "in situ" har ditzakeen erabakien kaltetan jo gabe.

Art. 125.- El análisis de las faltas y recursos será competencia del COMITE DE DISCIPLINA, sin perjuicio de las decisiones que el cuadro técnico presente en la competición pueda tomar "in situ".

VII. TITULUA – LEHIAKETAKO ARAU-HAUSTEAK ETA ZEHAPENAK

TITULO VII – INFRACCIONES Y SANCIONES EN COMPETICION

ARAU-HAUSTEAK ETA ZIGORRAK (puntuak)

- Epaileari eraso egitea: 60/lehiaketatik kanpo
- Epaileei keinu zakarrak egitea: 6
- Epaileak ozenki iraintzea: 6
- Epaileen orriak apurtzea: 6
- Eremu ofizialean ozenki iraintzea: 6
- Lehiaketako *staffari* eraso egitea: 60/lehiaketatik kanpo
- Lehiaketako *staffari* egindako gehiegikeriak: 6
- Lehiaketako ekipoei egindako gehiegikeriak: 6
- Lehiaketaren barruan inoren jabetzari kalteak sorraraztea: 6 + kalteak ordaintzea + lehiaketatik kanpo
- Surfaren irudia kaltetzea: 6tik 60ra/lehiaketatik kanpo
- Likra nahita gaizki jantzita eramatea: 6
- Likra jantzita ez eramatea *beach marshall*-i itzuli aurretik: 6
- Kanporaketa-seriek iraun bitartean lehiaketa-eremuan surfean aske aritzea: 6, olatuko
- Hurrengo kanporaketa-txandak iraun bitartean surfean aritzea: 6, olatuko
- Surfariaren laguntzaileak olatu bat hartzea: 6, olatuko.
- Komunikabideak gehiegikeriaz erabiltzea: 6
- Komunikabideei eraso egitea: 60/lehiaketatik kanpo
- Izen-ematea baieztatu eta gero surfean ez egitea: izen-ematearen prezioaren pareko isuna + 200 puntuko zigorra azken sailkapenean.
- Top 16an (goreneko hamaseiak) izen-ematea baieztatu eta gero surfean ez egitea: izen-ematearen prezioaren pareko isuna + 200 puntuko zigorra azken sailkapenean.

INFRACCIONES Y PENALIZACIONES (ptos.)

- Agresión a un Juez 60/suspensión
- Gestos groseros a los jueces 6
- Insultos en voz alta a los jueces 6
- Romper hojas de los jueces 6
- Insultos en voz alta en el área oficial 6
- Agresión al staff del campeonato 60/suspensión
- Abusos del staff del campeonato 6
- Abuso de los equipos del campeonato 6
- Daños a la propiedad en el campeonato 6 +coste daños + suspensión
- Daños a la imagen del surf 6 a 60/suspensión
- Llevar intencionadamente lycra incorrectamente 6
- No llevar la lycra puesta antes de devolverla al beach marshall 6
- Surf libre en el área de competición durante las mangas 6 cada ola
- Surf durante la manga siguiente 6 cada ola
- El caddie del surfista coge una ola 6 cada ola
- Abuso de los medios de comunicación . 6
- Agresión a los medios de comunicación. 60 / suspensión
- No surfear después de una confirmación de inscripción multa equivalente a la inscripción + 200 puntos penalización en el ranking final
- No surfear después de una confirmación de inscripción top 16 Multa equivalente a la inscripción + 200 puntos penalización en el ranking final.